

■ Fête de tous les talents



© JOSSELYNE PÉQUIGNOT

Cinq jours merveilleux autour de la nature à Paris

> 3

■ Sports

Les excellentes performances en athlétisme et en boules lyonnaises

> 5

■ Centre Social « Relais Ménilmontant »

Solution en vue

> 6

■ Bioéthique

Enjeux et risques

> 12

■ Histoire

Le Relais de Ménilmontant autour de l'accueil des migrants

> 14

■ Se distraire cet été

Spectacles, théâtre, Animations, lecture

> 15

L'Ami du 20^e

Journal chrétien d'informations locales • Été 2013 • n° 697 • 69^e année

1,70 €

A la recherche de monuments originaux Au Père-Lachaise Une promenade-découverte

Beaux livres à gagner

Un concours pour trouver les 28 étapes d'un circuit > Pages 7 à 9



Par delà une promenade, une invitation à la méditation et à la photographie.

Crédits, Assurances,
Epargne, Téléphonie Mobile

Gagnez à comparer !

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

Crédit Mutuel Paris 20 Saint-Fargeau

167, avenue Gambetta (métro Saint-Fargeau) – Tél. : 0 820 09 98 93*

24, rue de la Py (métro Porte de Bagnolet) – Tél. : 0 820 09 98 94*

Courriel : 06050@cmidf.creditmutuel.fr

*N° Indigo : 0,12 €/TTC/min.



Courrier



des lecteurs

PLACE DE LA RÉUNION UN MARCHÉ MAL ORGANISÉ ET PAS SOLIDAIRE

Place de la Réunion, on a voulu faire du « Tape à l'œil », arranger la place sans pour autant prévoir un marché pratique. Or si faire son marché est une nécessité, c'est aussi un plaisir à condition d'y circuler facilement : des allées larges, encombrées d'arbres mal placés dont les grilles instables font un bruit lancinant, que les commerçants calent comme ils peuvent. Puis là où les prix sont avantageux, les allées sont étroites : difficile de se croiser et de faire le choix des marchandises. Autre mauvais point : il y a quelque temps j'ai réussi à récupérer un melon et deux pêches qui étaient destinés à la benne à ordures. En effet tout produit, même peu abîmé, est jeté, alors que, dans d'autres marchés (par exemple celui du Cours de Vincennes), les produits non vendus restent à disposition des nombreuses personnes nécessiteuses.

Et puis, enfin, au centre il y a une poubelle : cela devait être une fontaine, je crois ? Aujourd'hui, c'est un dépotoir. Combien a-t-elle coûté aux contribuables, cette fontaine qui n'a jamais marché ? Elle sert aux ébénistes qui se protègent de la pluie ou de la chaleur en y attachant des bâches.

Les grands cerveaux, qui sont à l'origine de cette rénovation du marché, ne doivent pas souvent y faire leurs courses. Les décideurs n'ont pas d'idées mirobolantes. Dommage pour nous !

DANIELLE DUPUY

Courrier



des lecteurs

PLACE DE LA RÉUNION INQUIÉTUDES DES RIVERAINS

Extraits d'une lettre envoyée au Ministre de l'Intérieur

Monsieur le Ministre,
Je vous écris afin de vous faire part de ce qui arrive dans mon quartier.... Il y a deux ans, la place de la Réunion a fait l'objet d'une réhabilitation avec la création de deux parcs dont un ouvert 24h/24 et d'une piétonisation d'une partie de notre rue, la rue Vitruve. Dans cette partie piétonne, des bancs ont été installés... et nous assistons désormais à une occupation de ces bancs par des bandes de plus en plus violentes et bruyantes.

Depuis, nous vivons simplement l'enfer avec la présence continue de ces bandes : bruit, dégradations..., et surtout agressions. Des dealers sont désormais quotidiennement présents et opèrent au grand jour..

....Nous avons demandé... une réunion avec Mme La Maire... Nous avons été reçus par le chef du cabinet qui n'a fait que nous rappeler que cet aménagement avait fait l'objet d'une consultation publique et que la sécurité ne dépendait pas de la mairie mais de la Police. Le Commissaire Morges, commissaire du 20^e nous a confirmé... qu'il n'avait pas les moyens matériels et humains d'intervenir.

Depuis, la situation ne cesse de se dégrader, les violences se font de plus en plus fréquentes et les habitants ont désormais peur et n'en peuvent plus...

FRANK BARTHÉLÉMY

Courrier



des lecteurs

TRANSPORTS : DÉSACCORDS AVEC LA RATP

J'ai été très intéressé par l'article sur les transports en commun qui appelle, selon moi, quelques réflexions.

1/ La bouche de métro « Glaieuls » à la station « Porte des Lilas » risque fort de se limiter à un dais en béton qui n'aura personne à protéger en raison de l'absence d'un accès au métro et de terminus de bus. En effet, la sortie « Glaieuls » n'est pas, semble-t-il, financée et les bus de banlieue continueront de partir de l'ancienne gare routière, rue Charles Cros. Quant aux bus « 48 » et « 96 », ils partent d'un petit abri bus derrière le cinéma.

2 / Non seulement, à « Gambetta », des bus stationnent en double voire en triple file, mais aussi sur des emplacements en principe réservés au transport de fonds (bonjour, la sécurité!).

3/ Le refus de la R.A.T.P. de relier les lignes 3bis et 7bis sous prétexte d'absence de rentabilité est étrange. Il est difficile de croire que deux mini-lignes sont plus rentables qu'une de taille appréciable. Cela me rappelle que pendant longtemps, le « 96 » roulait le soir sur une partie de son trajet à raison d'un bus toutes les 30 minutes. Alors qu'il était suggéré d'augmenter la fréquence, la réponse fut pendant longtemps : la fréquentation est insuffisante. Depuis que le service est assuré toute la soirée et ce, tous les quarts d'heure environ, le nombre de voyageurs a sensiblement augmenté. L'offre suscite la demande.

Face à la R.A.T.P. et au STIF, ne restons pas bouche bée !

RHPLUS

Courrier



des lecteurs

VOTRE ARTICLE SUR L'INSÉCURITÉ M'A CHOQUÉ

Cher Ami du 20^e

L'ami du 20^e du mois dernier m'a troublé à plus d'un titre ou plutôt d'un cliché.

En page de couverture la photo d'un tag : or à part des yeux sensibles à la malpropreté, il n'a jamais blessé personne ce tag ! Dans l'article une photo d'un groupe de jeunes chahuteurs, regardez-la mieux s'il vous plaît. Cet amalgame révèle plus sur les stéréotypes des auteurs que sur les questions d'insécurité. J'ai beaucoup travaillé sur les messages racistes insidieux que peuvent présenter/véhiculer, à notre insu, les photos et je pense que, malgré elle, votre équipe de rédaction s'est fourvoyée.

Dernier point qui m'a touché personnellement : un de mes amis de 70 ans est veuf à la suite d'un grave accident qui nous a tous choqués dans le 20^e. Il a toujours voulu faire la différence entre l'accident, le présumé coupable et les jeunes que l'on montrait trop vite du doigt. Il me répétait que c'était un « jeune » voisin⁽¹⁾ qui lui avait sauvé la vie, que les jeunes qui, au coin de la rue, sont régulièrement montrés du doigt l'aidaient régulièrement. Certes ils l'empêchaient de dormir par leur bruit, mais sa regrettée femme leur parlait, même à 2 heures du matin, pour obtenir un peu de calme.

Je peux comprendre que les attroupements inquiètent, mais un article de journal doit être équilibré. Quand j'étais militant dans le quartier Réunion, nous tentions de parler dans le conseil de quartier de « vivre ensemble » ; une commission jeunesse regroupait la plupart des acteurs. Je regrette que votre article n'aborde pas cet aspect ; il y a des associations qui interviennent, il y a les correspondants de nuit.

MARC PROCHASSON, 59 ANS HABITANT LE 20^e DEPUIS 1979

PS : Mon ami Henri Journot a été victime d'un incendie causé par un pétard du 14 juillet. Sa femme est décédée une semaine plus tard.

(1) Le fameux jeune doit avoir 35 ans.



Carnet

Décès

• Le 26 mai à l'âge de 82 ans est décédée **Madame Denise CALMES, née DONCIEUX**, Chevalier de la Légion d'honneur et Officier des Palmes Académiques. Ses obsèques ont eu lieu le 31 mai à Crosne et l'inhumation au cimetière de Belleville. Ancienne Directrice d'une école hôtelière ; elle avait beaucoup œuvré à l'entraide de la Légion

d'Honneur du 20^e. D'une famille fidèle au Patronage Saint Pierre ; cette ancienne militante du 119 rue de Ménilmontant ne laissera que des amis.

A toute la famille, l'Ami adresse ses condoléances.

• Nous avons appris le décès de **Madame Mathilde MAUCHANT**, tante de Patrick LAVIOLLE, décédée le 13 juin dans sa 102^e année. La messe d'enterrement a eu lieu le jeudi 13 juin en l'église Notre Dame de la Croix.

A toute la famille l'Ami adresse ses condoléances. ■

Panic
PRÊT A PORTER FÉMININ
118, rue de Belleville - 75 020 Paris
☎ 01 43 66 13 09

Copytoo.com
Imprimerie - Photocopie
Développement Photo - Photo d'identité
Papeterie - Faire-part - Poster
Transfert de K7 et film sur DVD
Lundi au Vendredi 9h - 20h / Samedi 10h - 19h
Dimanche sur rendez-vous
281, rue des Pyrénées 75020 Paris
Tél.: 09 60 39 86 99 - Fax : 01 43 49 13 42
Email : copytoo@orange.fr

Optique St Fargeau
L'expérience et la qualité au service de votre vue depuis 1987
Mme ATTIA Sandra OPTICIENNE D.E.
SPECIALISTE DU VERRE HAUTE DEFINITION ESSILOR
Visitez notre site : www.optique-saintfargeau.com
6, Place St Fargeau 75020 PARIS • Tél : 01 40 31 86 80 • Métro St FARGEAU

Centre Auditif Saint-Fargeau
Retrouver le plaisir d'entendre en toute liberté !
Nathalie Giaoui
Audioprothésiste
Diplômée d'Etat
40, rue Haxo
75020 Paris
Tél. 01 40 30 17 26
nathalie.giaoui@hotmail.fr
Face au métro Saint Fargeau

DEPIERRE
immobilier
71-73, place de la Réunion
75020 PARIS
Tél. 01 43 67 08 08
Fax 01 43 67 04 04
depierre.immobilier@free.fr

L'agence du quartier Réunion
Estimations discrètes et gratuites
Achat - Vente - Location
Votre appartement en vente sur huit sites internet immobiliers !
Qui vous offre mieux ?
Comparez !
Adhérent au code de déontologie FNAIM

4^e fête de la nature et des solidarités dans l'Est parisien

Du 22 au 26 mai, une partie du 20^e a fait la fête. Cette fête de la nature et des solidarités de l'Est parisien a mis en valeur les initiatives des habitants en matière de solidarités actives et d'éducation populaire à l'environnement.

Le 22 mai après-midi l'Association Multi'Colors a proposé aux enfants de jouer avec les papillons et leurs amies les fleurs. Le 24 mai C'est Pointé a organisé une exposition «zinsectes» où des artistes ont présenté leurs œuvres autour de la nature et d'un buffet de feuilles et tisanes.

Le 25 mai, l'Ecole communale de la rue de Lesseps présentait des dessins faits par les élèves et un concert sur le thème des «petites bêtes». Pendant ce temps, le Jardin des Petits Schubert ouvrait aux habitants du quartier son espace de recyclage de déchets et ses espaces verts géométriques. La fête a continué par une électro garden-party et un brunch bio,

au Jardin sur le toit de la rue des Haies.

Le 26 mai ce fut la fête de tous les talents

Dans le cadre de la fête de tous les talents, des animations écologiques ont été organisées dans le quartier St Blaise. Les enfants et leurs parents ont pu participer à des ateliers végétaux organisés par le Jardin 56.

Des promenades en poney se sont déroulées autour du square de la Salamandre. Les enfants et adolescents étaient nombreux à vouloir caresser les animaux et il leur fallait de la patience pour attendre leur tour avant de monter sur les poneys. Autre moment fort de la journée, la transhumance avec les moutons de l'Association Clina-men.

Forte mobilisation des associations et des Conseils de quartier

Dans divers endroits des animations se sont succédées tout au long de la journée : ateliers-

contes sur les insectes et les petites bêtes, pauses-goûters servis par les Artisans du Monde, projections animations proposées par l'espace jeunes St Blaise, chants et danses avec un concert griot accompagné par la cora (instrument à cordes africain) de l'association Bendaki, court métrage d'animation proposé par l'Association Natema,...

Rallye à la découverte de trois quartiers

Le 26 mai, les Conseils des quartiers Gambetta, Saint-Blaise, et Plaine-Lagny ont organisé un grand rallye des jardins partagés périphériques. La petite troupe de joyeux randonneurs, partie du jardin Land'Art Mom'Ganne, a cheminé jusqu'à la champignonnière du béton UFARM, a fait une pause au jardin 56, puis au 1,2,3 jardins! où quelques gâteaux et rafraîchissements ont récompensé leurs efforts, avant d'aller au jardin des Petits Schubert.

A l'arrivée au jardin du Clos Garcia, dernière étape, une surprise



© JOSSELYNE PÉQUIGNOT

attendait les participants : une bonne poêlée de champignons préparée par les cultivateurs de la champignonnière. Pendant ce temps, les moutons broutaient l'herbe de la rue Cristino Garcia avec autour d'eux les enfants du quartier, heureux de les caresser et de leur donner à manger. Le président du Clos Garcia a remis les

prix aux heureux gagnants du rallye et il a fallu dire au revoir aux moutons et à leurs deux bergers, car il était temps pour eux de regagner leur lieu habituel de résidence au Terrain d'Aventure de l'association AME à Montreuil.

En bref cinq jours merveilleux !

JOSSELYNE PÉQUIGNOT

Porte des Lilas

La Formation industrielle en alternance

Le CFI (Centre de Formation Industrielle), école de la Chambre de Commerce et d'Industrie Paris Ile-de-France, forme annuellement 1000 jeunes en **alternance** du CAP au Bac + 3 et plus de 2500 professionnels en **formation continue**. Les jeunes formés au CFI correspondent aux profils recherchés par les responsables techniques des entreprises.

Dans le 20^e (près de la Porte de Lilas), deux branches offrent une formation en alternance : Carrosserie/Mécanique automobile et Chauffage, climatisation/Electrotechnique. Gratuité des études, expérience professionnelle obtenue, emploi rapide en fin de formation : les jeunes formés ont vocation à être immédiatement opérationnels dans des secteurs porteurs en évolution permanente. Des métiers



© CHANTAL BIZOT

Fanny Chimot, une ravissante jeune fille pleine d'énergie, d'ambition et de passion dans ce métier. Un exemple à suivre... dans le cadre du projet de féminisation des équipes.

techniques et diversifiés garantissent des emplois durables et qualifiés. Singularité du CFI Paris : dès la rentrée des formations du CFI, un **stage d'intégration d'une semaine** encadré par l'équipe enseignante

où le savoir être doit égaler le savoir faire.

Le circuit court offert par le CFI valorise le jeune qui retrouve sa fierté et le goût d'apprendre.

Témoignages

Dans la filière **Energies Environnement Climatisation chauffage**, un jeune en formation insiste sur l'avantage pour les futurs techniciens de percevoir un salaire, d'être indépendant tout en approfondissant la connaissance de la réalité du terrain.

Dans la filière **Carrosserie peinture maintenance véhicule automobile**, un futur technicien évoque ce métier d'avenir, en évolution constante du fait de la



© CHANTAL BIZOT

technologie de pointe. Le contact avec le client est très apprécié. Le

métier met en œuvre des qualités de précision et de rigueur. Le jeune apprécie l'avant goût de la vie active, l'importance d'avoir un salaire et pas de lassitude grâce à l'alternance.

La réorientation depuis les études générales vers le CFI permet à ceux qui étaient découragés par une scolarité peu valorisante de **reprendre confiance en eux**. La maîtrise de la technicité les rassure avec la conviction d'être utiles dans un métier où les perspectives d'évolution existent. Les transformations de la personnalité des jeunes sont spectaculaires grâce à la confiance qui leur est accordée par l'école et le patron.

CHANTAL BIZOT

CFI Paris 247 avenue Gambetta
Inscriptions au 01 40 31 47 35

86,4% de réussite aux examens
83,5% d'insertion professionnelle **sept mois après la sortie de l'école**
5% de taux de rupture de contrat d'apprentissage en moyenne au CFI, contre une moyenne de 25% au niveau national
50% trouvent un emploi avant la fin de leur formation (majoritairement dans l'entreprise où ils ont effectué leur apprentissage).
10 500 m² d'ateliers techniques en équipement de pointe
700 K€/an d'investissements pédagogiques pour retrouver le même environnement qu'en entreprise. ■

LE TABLIER ROUGE
restauration dégustation cave à vins

40 rue de la Chine 75020 Paris
01 46 36 18 30
www.letablierrouge.com

Agence de voyage

MC Travel
بلاطة للسياحة
U&THRE
voyages

103 rue Alexandre Dumas
75020 Paris
Tél. : 01 43 71 83 47
email : soleilpascher@gmail.com

L'éclat

Fabricant / Joaillier
242 bis rue des Pyrénées
75020 Paris
Tél. : 01 46 36 01 69
email : bloud-akel@hotmail.fr



Quartier Réunion

La mémoire de la Commune : Morte ou Vive... ? Vive la Commune !

Une pièce de théâtre de la Compagnie «Même Si» avec la participation de spectateurs volontaires : «L'histoire de la Commune de Paris de 1871, de la chute du Second Empire jusqu'à la semaine sanglante».

En ce dernier week-end de mai, place de la Réunion, la municipalité organisait, pour la mémoire de la Commune, à l'occasion du 142^e anniversaire de la Semaine Sanglante de mai 1871, une représentation théâtrale pour laquelle le public était invité à participer. Une cinquantaine de participants bénévoles a tenu un rôle petit ou grand.

Ce spectacle a eu lieu à l'initiative du comité «Mémoire vive, Mémoire commune du 20^e», qui propose un agenda des temps forts de la mémoire dans le 20^e auxquels la mairie invite l'ensemble des citoyens à participer.

Emmanuel Gradt, pouvez-vous nous présenter la Compagnie Même Si ?

Nous sommes trois : Jean-René Jalenques et moi-même, qui sommes comédiens intervenants en théâtre-forum et Alex Célis, qui fait partie d'une compagnie de percussions. Nous voulions raconter l'histoire de la Commune de Paris de 1871 sous une forme qui ferait en sorte que tout le monde puisse participer, que le public ne reste pas passif à écouter sa propre histoire, sa propre mémoire, mais qu'il se mette en mouvement, à l'image de ces Parisiens qui ont pris en charge leurs propres affaires politiques et sociales pendant ces 72 jours de mars à mai 1871.

Parlez-nous de votre spectacle

C'est la chute du Second Empire et la naissance de la III^e République qui sont mises en scène. La pièce montre l'enchaînement des causes du conflit entre classes qui traverse la France pendant le conflit franco-prussien, qui aboutit à la création de la Commune, avant de se terminer le 28 mai 1871, contre le Mur des Fédérés du cimetière du Père Lachaise, où les derniers Communards sont fusillés. En 5 tableaux, durant 1h30, nous racontons 9 mois d'histoire de France. Deux personnages, Émile et Eugène, vivent et racontent la chronologie des événements,



Une scène de la Commune, morte ou vive. On reconnaît au milieu à gauche Emmanuel Gradt.

organisent les reconstitutions de situations, les lectures et les improvisations.

Jean-René Jalenques et moi partageons la fonction de narrateur. Alex Célis, donne le rythme, le

tempo du spectacle et son atmosphère sonore. Les spectateurs-acteurs jouent et lisent à haute voix et tiennent les rôles des principaux protagonistes de la Commune, soutenus par les indications des comédiens-narrateurs. A chacun est remise une feuille où figurent les répliques et les consignes de lecture..

Avez-vous d'autres projets ?

Nous envisageons depuis quelques mois un nouveau spectacle, qui traiterait de l'état des idées socialistes une cinquantaine d'années plus tard, à l'arrivée de la guerre de 14-18. ■

F. HEN

43 rue de la Chine

Nouvelle mobilisation contre l'antenne Orange

En mai 2012, l'Ami du 20^e vous informait de la mobilisation des riverains contre cette antenne. Orange avait alors profité de la période de négociation de la charte de téléphonie mobile pour passer en force sans concertation. Une pétition de 600 signatures avait été recueillie et transmise à la Mairie du 20^e. Orange s'était engagé à surseoir aux travaux. En réalité, l'antenne a été mise en service avec cette aberration : l'un des trois faisceaux vient frapper directement l'immeuble d'en face, plus haut de trois étages.

Premier refus de la Mairie

En février 2013, Orange dépose à la Mairie du 20^e un nouveau dossier pour cette fois le passage à la

4G. Celui-ci est, comme le précédent, truffé d'erreurs, notamment l'orientation des trois faisceaux qui n'a pas changé. La Mairie délivre à Orange un avis défavorable.

En mai 2013, Orange revient à la charge et demande une autorisation de grutage à la Mairie, afin d'effectuer des travaux assimilés à de la maintenance. La Mairie donne son accord.

Le 3 juin les riverains empêchent pacifiquement l'intervention d'Orange

Le 3 juin, les riverains, échaudés par l'opacité d'Orange et son premier passage en force, s'opposent pacifiquement à l'opération, craignant qu'il ne s'agisse en fait de préparer le passage à la 4G, ce qui



Derrière les cheminées du 43, le montant de l'antenne.

signifierait une augmentation de la puissance d'émission de l'antenne.

Dès 6h30 du matin, ils se placent sur le trottoir du 43, soutenus par l'association Robin des Toits et des représentants d'EELV. Ils offrent café et petits gâteaux, y compris aux installateurs dépités qui renvoient la grue et annulent l'opération.

Mais le principal reste à obtenir

Une petite bataille est gagnée. Il reste à obtenir la satisfaction pleine et entière des revendications communes à tous les Collectifs :

- le respect du principe de précaution qui fixe à 0,6V le seuil maximal acceptable (au lieu de 5V pour la 3G et 7V pour la 4G, comme stipulé dans la nouvelle charte),
- la mutualisation des antennes entre les opérateurs afin d'éviter que chacun d'eux n'élève sa propre forêt d'antennes.

Quant au 43 rue de la Chine, il est demandé spécifiquement à Orange de supprimer le faisceau qui vient frapper l'immeuble du 42, à une distance de seulement 18 mètres! ■

PATRICIA GOTLIB

soupirdantenne@yahoo.fr

AU BON CHAUSSEUR



Spécialiste pieds sensibles
40, av. Gambetta
75020 PARIS

Près de la Poste
sur la place Gambetta



**POMPES FUNÈBRES
MÉNILMONTANT**

SERVICE FUNÉRAIRE 24h/24

22, rue Belgrand
75020 PARIS

www.pfdmi.com

☎ 01 43 49 23 33



deNeuville
Chocolat français

37 Cours de Vincennes
75020 PARIS

Tél. : 01 43 73 07 77
ludilu@wanadoo.fr

PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE

Ets MERCIER
Tél. 01 47 97 90 74

21 bis, rue de la Cour-des-Noues

**RETOUCHERIE
SURMELIN**



TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ
Retouches Tous vêtements
Réparations - Transformations
Hommes - Femmes - Enfants
Rideaux - Cuir - Fourrures

43, rue du Surmelin 75020 PARIS
Tél. : 01 40 30 03 60



**CHOCOLATS
DRAGÉES**
pour vos
Baptêmes,
Communions,
Mariages

12, avenue Ph. Auguste
75011 Paris (M° Nation)
Tél. 01 43 79 44 25



AMSAD Léopold Bellan
Service Polyvalent
AIDE ET SOINS À DOMICILE

Un établissement de la Fondation Léopold Bellan reconnue d'utilité publique pour personnes âgées et/ou handicapées du 20^e arrondissement

- Une expertise reconnue depuis plus de 50 ans
- Des personnels qualifiés et diplômés
- Pour assurer les tâches ménagères, la toilette, la gestion des traitements médicamenteux...
- Avec le soutien d'ergothérapeutes, psychologues, etc

Service d'aide habilité à recevoir l'APA et l'ASL
Prise en charge à 100 % pour les actes de soins sans avance de frais

Tél. : 01 47 97 10 00

Interventions à domicile, 7/7, de 8h à 19h30 - Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 13h et 14h à 17h30
amsad@bellan.fr - www.amsad.bellan.fr

Maison FLORENTIN

ANTIQUITÉS

Achats - Vente
Estimations gratuites

BROCANTES

Achats de succession et tous débarras

Tél. 01 47 97 50 11 • Port. 06 81 76 24 41
13 rue Soleillet - 75020 PARIS



M. et Fils

Entreprise Générale de Bâtiment

57 bis, rue de la Chine
75020 Paris
Tél. : 01 47 97 78 03
Fax : 01 47 97 78 24
GSM : 06 71 60 20 62

**Antonio
MARTINS**



Boules Lyonnaises

La Boule Sportive (club du 20^e) Champion d'Ile-de-France en doubles

Le 1^{er} et 2 juin se sont déroulés à Osny (95), les championnats régionaux de boules lyonnaises en doubles. La Boule sportive y présentait deux équipes.

Qualifiées pour le tour final

À l'issue de la journée de samedi, ces deux équipes étaient qualifiées pour les quarts de finale. Faciles vainqueurs de leurs adversaires respectifs en 1/4, les deux équipes de la Boule Sportive réalisaient déjà une sacrée performance en atteignant les demi-finales. L'une d'entre elles se qualifiait pour la finale en se débarrassant facilement de Courtry (77), l'autre étant défaite, après une partie mémorable, contre Ris Orangis.

Le sacre régional

Sous la conduite de son capitaine Jacques Sibilia, l'équipe gagnante



de la Boule Sportive a maîtrisé parfaitement sa finale contre la redoutable formation de Ris Orangis. En l'emportant 13 à 10, le club parisien remporte le titre de « Champion Ile-de-France 2013 ».

Et maintenant les Championnats de France

Ce titre qualifie cette équipe pour les prochains championnats de France qui auront lieu au Puy-en-Velay (43) les 13 et 14 juillet. ■

JEAN-MICHEL ORLOWSKI

Athlétisme

Deux titres de « Champion de Paris » pour le P.U.S.

Les 1^{er} et 2 juin se sont déroulés, au Stade Dominique Duvauchelle à Créteil, les championnats départementaux de Paris et du Val-de-Marne.

Le PUS (Paris Unlimited Sport) était bien sûr présent avec une délégation de cadets et juniors. Elodie Anglio concourrait en catégorie Junior Dame ; Félix Afonso et Antoine Marvillaz, en catégorie Cadets.

Le samedi pas de réussite : alignés pour le 800 m les trois représentants du PUS n'ont pas réussi à se qualifier dans cette épreuve pour les prochains championnats régionaux. Il y a des jours où rien ne va.

Le dimanche deux titres de Champions de Paris

Sur 400 m, les performances furent plus significatives. Elodie a réussi un temps (63"2) qui la sacre Championne de Paris 2013, ce qui lui permet de se qualifier pour les championnats d'Ile-de-France qui se déroulent à Gagny fin juin.

Félix a pulvérisé son record personnel dans une finale de 400 m très relevée. Avec un temps de 53"25, il a aussi été sacré Champion de Paris 2013. Il est égale-



ment qualifié pour les championnats d'Ile-de-France.

Antoine, tout jeune compétiteur, a réussi un très bel exploit l'après midi. Dans la 5^e série, il a disputé une course remarquable en battant son record personnel. Il est qualifié pour les semi régionaux.

Excellents résultats pour le PUS

Le président Gervais Koué peut être fier des résultats de son équipe, qui prouvent que le travail de fond engagé par le Président et son Bureau produit déjà d'excellents résultats.

Le prochain rendez-vous régional a été Taverny et les semi-régionaux les 15 et 16 juin. Nous avons retrouvé la délégation du PUS qui s'est alignée dans les

épreuves du 800 et 400 m hommes et femmes. ■

JMO

Rafle du Vel' d'Hiv'

Le 20^e se souvient



Signée du Préfet de Police de Paris, la circulaire 173-42 du 13 juillet organisait la mise en œuvre de l'arrestation, décidée par les Autorités allemandes. Elle concernait 27 391 Juifs d'origine étrangère vivant à Paris et en banlieue, dont 4 378 Juifs pour le 20^e. Sur les 1 447 « équipes spéciales » de policiers, 255 étaient affectées au seul 20^e ainsi que 7 autobus sur un total de 44.

Les autobus étaient dirigés soit vers le Camp de Drancy pour « les individus ou familles n'ayant pas d'enfant de moins de 16 ans », soit, pour les autres, vers le Vel' d'Hiv'. Sur les 27 334 Juifs fichés, ils n'ont été que 13 152 arrêtés, grâce à des fuites policières et au courage du peuple parisien

« En mémoire d'une rafle »

Jean-Michel Rosenfeld* qui a été adjoint au Maire du 20^e pendant plusieurs années, avait 8 ans en 1942 lorsque l'opération appelée « Vent printanier » commença. Il habitait alors dans le 10^e arrondissement avec sa mère. Il se souvient d'un certain 16 juillet 1942 à 6 heures du matin...

« Je me souviens que, dès l'aube, la rue d'Enghien brillait sous les rayons du soleil. Nous nous étions abrités, ma mère et moi, dans l'atelier voisin où mon père travaillait. Silencieux comme un oiseau menacé, je distinguais les paroles et les cris au-delà de la porte. Les familles descendaient dans le chaos tandis que la concierge fredonnait le succès de Rina Ketty « C'est une petite étoile » et recommandait aux agents de

police parisiens de n'oublier personne en précisant, lorsque nul ne répondait : « Insistez, je ne les ai pas vu sortir ».

Cette voix de la bassesse résonne encore en moi lorsque je pense à ce 16 juillet 1942, jour de la grande rafle des Juifs à Paris.

* *Ecolier dans le Paris d'alors, Jean Michel Rosenfeld qui a porté l'étoile jaune, sans se cacher jusqu'à la fin de la guerre, prépare pour la rentrée un livre sur son père prisonnier de guerre au stalag 17A en Autriche.*

Au 3 rue de l'Avenir, une plaque à la mémoire de Rachel Muller

Elle habitait au 3 rue de l'Avenir, elle avait 33 ans et elle menait une vie heureuse avec son mari et ses quatre enfants; juive, elle a été embarquée par la milice, avec sa famille, le 16 juillet 1942. Passée par les lieux de transit de la Bellevilloise, puis du Vel d'hiv et de Beaune-la-Rolande dans le Loiret, elle seule a été envoyée au camp de concentration d'Auschwitz dont elle n'est jamais revenue. Après la réalisation d'un film présenté en 1992 à la télévision, son petit fils Samuel, qui se bat pour qu'on n'oublie pas sa grand-mère, Frédérique Calandra a choisi, le 8 mars, la journée internationale des femmes, pour honorer par une plaque la mémoire d'une femme, tout compte fait ordinaire, qui avait choisi la France, pays de Victor Hugo et de Charles Trenet, pour vivre et fonder une famille. Elle s'appelait Rachel, ne l'oublions pas. ■

AMT

L'univers de l'immobilier



Toutes Transactions Immobilières

Estimations Gratuites

Achats - Ventes - Gestion de votre bien

77 rue de Bagnolet 75020 Paris

Tél. : 09 82 23 00 40 / 06 46 21 04 15 - valentinimmobilier@gmail.com

INSTALLATEUR PARISIEN

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE - 01 43 70 96 99

J'installe - Je dépanne - J'entretiens

15 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'INSTALLATION ET LE DÉPANNAGE ÉLECTRIQUE
• ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT • FLEXIBILITÉ ET DISPONIBILITÉ ASSURÉES
• DEVIS GRATUIT

L'installateur parisien ne propose aucun autre corps d'état.

Parce que nous ne faisons que de l'électricité, nous la faisons bien

97/99 rue des Maraichers 75020 Paris - Tél. : 01 43 70 96 99 - www.linstallateurparisien.fr

Site Internet de l'Ami du 20^e
lamidu20eme.free.fr

REFLETS DE SOIE

Lingerie Prêt à porter

108, Av. Gambetta - 75020 Paris
Tél. : 01 43 61 80 99



Cabinet C.-P. RINALDI
6, villa Gagliardini - 75020 Paris
Tél. : 01 43 64 09 51 - Fax : 01 40 31 82 03

**NO
COMPLEX**
SPÉCIALISTE GRANDE TAILLE

36, Boulevard de Charonne 75020 PARIS
Tél./Fax : 01 43 73 57 03 - E-mail : nocomplex36@yahoo.fr

CHÉRET

ATELIERS D'ART LITURGIQUE

Cadeaux :

Baptême - Communion - Ordination
Aménagements d'églises
Objets de Culte - Chasublerie

9, rue Madame - Paris 6^e

Tél. 01 42 22 37 27 - Fax 01 42 22 24 51

www.cheret-aal.fr

E-mail cheret.aal@wanadoo.fr
(Quartier Saint-Sulpice)



Jean Louis David

8, boulevard de Charonne 75020 PARIS
Tél. : 01 40 24 14 66 - www.jeanlouisdavid.com

GROUPE SCOLAIRE SAINT-JEAN DE MONTMARTRE



École maternelle et élémentaire - Lycée professionnel

Formations proposées :

3^e Préparatoire aux formations professionnelles

CAP ECMS / Bac pro Commerce-Vente

Bac pro Gestion Administration

Bac pro Secrétariat - Comptabilité

Bac pro ASSP / Bac pro SPVL

31, rue Caulaincourt - 75018 - Tél. 01 46 06 03 08 / Fax : 01 42 59 41 28
Site : www.lycee-stjeandemontmartre.com

Ecole - Collège privés mixtes Saint-Germain de Charonne



Frères des Écoles Chrétiennes

Sous contrat d'association
Du CP à la 3^e

Classe d'adaptation ouverte - Classes

bilangues - Section européenne anglais

Options Latin - Grec - Ateliers artistiques - Théâtre

3, rue des Prairies, 75020 Paris

Téléphone : 01 43 66 06 36 - www.charonne.eu



Sandwichs Crudités
Gâteaux Anniversaires

6, Rue Levert - 75020 Paris - 01 80 06 09 02

N.D.L

Notre Dame de Lourdes

Etablissement catholique d'enseignement
privé, associé par contrat à l'Etat

École maternelle et élémentaire

CLIS Autisme

Collège - Classes européennes

Association sportive

16, rue Taclet - 75020 Paris

Tél. : 01 40 30 33 75

Courriel : secretariatndl@magic.fr

**RESTER AUTONOME
À VOTRE DOMICILE**

**Vous avez
besoin d'aide
pour votre toilette,
vos repas,
vos tâches
ménagères...**

Adhap Services®
est là pour vous aider
tous les jours de l'année.

Permanence téléphonique
7 jours sur 7, 24h/24
Tél. **01 48 07 08 07**
adhap75d@adhapservices.eu

Adhap services
aide à domicile

Agrément qualité préfectoral
La présence d'un professionnel,
ça change tout...

Jacques Fabrice

Chaussures

Hommes, Femmes, Enfants

Confort pour pieds sensibles - Grandes largeurs

85 bis, avenue Gambetta - 75020 PARIS

Tél. : 01 46 36 01 90



POMPES FUNÉBRES GÉNÉRALES

**SPÉCIALISTE DES SERVICES FUNÉRAIRES,
AVANT, PENDANT ET APRÈS LES OBSÈQUES**

- ORGANISATION D'OBSÈQUES
- CONTRATS DE PRÉVOYANCE FUNÉRAIRES
- CONCEPTION ET ENTRETIEN DE MONUMENTS

PFG

2, avenue du Père Lachaise - 75020 Paris

Tél. 01 40 33 83 70 - www.pfg.fr

OGP - SA au capital de 80 904 385€ - Siège social 31, rue de Cambrai 75019 PARIS - RCS PARIS 542 076 799 - Habilitation 12-75-001

7j/7
24h/24

Conseil d'arrondissement du 30 Mai

L'école de la rue du Clos

La Ville de Paris a officiellement adopté la déclaration d'utilité publique permettant la mise à disposition des terrains du 73 au 75 boulevard Davout pour la réimplantation de l'école de la rue du Clos, qui comprend 20 classes élémentaires en pied d'immeubles de grande hauteur, et est soumise à diverses nuisances et notamment le jet d'objets dans la cour. Jacques Baudrier fait part de ce résultat au Conseil. Frédérique Calandra indique que la Mairie s'emploie à reloger les studios Davout, occupants actuels de ces terrains. La date et la durée des travaux d'implantation de l'école dans ses nouveaux locaux n'ont pas été précisés lors du Conseil; il n'y a donc pour l'instant aucune indication sur la date de la rentrée des enfants dans ces locaux neufs qui restent à bâtir.

La déclaration d'intérêt public permettra le déblocage d'autres opérations du GPRU Saint-Blaise, et notamment la rénovation de la galerie commerciale, «sinistrée», a estimé Frédérique Calandra.

Amélioration de l'accueil du public en Mairie

Le sénateur David Assouline et la députée Danielle Hoffmann Rispall ont tous deux décidé d'imputer une part de leur «réserve parlementaire» au financement d'interventions au bénéfice des habitants du 20^e. (La «réserve parlementaire» est constituée de fonds à la disposition des membres des Assemblées). Sans le recours à ces fonds les crédits de la Mairie étaient insuffisants. Première réalisation : poursuite des travaux d'amélioration de l'accueil du public en Mairie, en créant un relais «information logement et habitat», et un relais «information familles». Autre aménagement : la préparation, 57/59 rue Piat, des sondages de sols indispensables à la création d'une halle solidaire de 206 mètres carrés.

Une «accorderie»

Le Centre social, maison du bas Belleville, porte ce projet pour le 20^e. Il reçoit une subvention de 25.000 euros pour cette réalisation.

Divers

- **«26» articulé** : le Conseil approuve le lancement de travaux (9 arrêts concernés dans le 20^e) nécessaires à la mise en place progressive de bus articulés à plus forte capacité sur la ligne 26, Nation gare saint Lazare(43 560 voyageurs jour en 2011).
- **Confluences** : subvention de 80.000 euros. Ce théâtre, situé 190 boulevard de Charonne, a accueilli 6 371 spectateurs en

2012, dont 5 500 payants, à l'occasion de 150 représentations de 38 spectacles. La nouvelle équipe de direction est composée d'Ariel Cypel et de Carole Thibault.

• **Coopération du 20^e avec la communauté d'agglomération d'«Est ensemble»**, la plus importante communauté d'Ile-de-France, par sa population de près de

400 000 habitants, et qui regroupe 9 communes limitrophes de Paris ou traversées par le Canal de l'Ourcq, dont Paris est propriétaire. Cet ensemble est appelé à constituer le socle d'un nouveau développement urbain qui s'inscrira dans le projet d'une métropole parisienne polycentrique. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Centre social

«Relais Ménilmontant»

Une solution est en vue

Depuis près de 40 ans le diocèse de Paris prête à l'Association Relais Ménilmontant (financée par la Ville de Paris et le Fonds d'Action sociale) le bâtiment qui abrite le Centre social «Relais Ménilmontant», alors que la paroisse Notre Dame de la Croix, qui a elle-même créé ce centre, n'y joue plus de rôle, a un lourd déficit financier. L'Archevêché recherche donc avec la Mairie une solution, qui tienne compte des réalités tout en permettant à la paroisse de retrouver un peu d'oxygène.

Un peu d'histoire

En page 14 de ce numéro de L'AMI, l'historique du quartier décrit la fondation du Centre social par la paroisse ND de la Croix, puis sa transformation en Centre social classique de la Ville sans rapport avec les activités paroissiales. Mais le diocèse avait jusqu'à présent consenti le prêt du terrain et des bâtiments sous la forme d'un «commodat» renouvelable tous les six ans, la prochaine échéance étant le 1^{er} octobre prochain.

La position de l'Eglise

Compte-tenu de la situation délicate de la paroisse ND de la Croix, le diocèse a dénoncé le commodat et a indiqué qu'il comptait vendre le bâtiment au prix du marché, mais il était également ouvert à une solution de loyer. Le montant souhaité de celui-ci serait voisin de celui du marché associatif et du même ordre que celui du déficit annuel de la paroisse. Alors que le budget annuel de la paroisse est de 1/4 de celui du Centre social, c'est elle qui fournit gratuitement ses locaux. «N'est-ce pas le «faible qui soutient le fort»?». L'Eglise ne souhaite en aucune façon la fermeture de ce Centre social, si utile à ce quartier, et

qu'elle a contribué à mettre sur pied il y a 40 ans. Et il lui est particulièrement douloureux de lire dans les documents officiels que «personne ne comprend que l'Archevêché renonce à sa mission au service des plus démunis pour réaliser une opération financière». La paroisse a elle-même ses propres actions caritatives, dont l'aide alimentaire tout l'été. Et voudrait une épicerie sociale, des cours d'alphabétisation et d'accueil aux migrants... Et donc pouvoir les continuer.

La position de la Ville

En octobre 2012 le Centre social et la Ville, à la réception de la lettre de l'Eglise, annonçant la fin du commodat et la vente du bâtiment, ont reproché à l'Eglise de vouloir réaliser une opération financière et de provoquer la fermeture du Centre social. Emmaüs Habitat qui possède un bâtiment voisin a été sollicité pour qu'il se porte acquéreur. Mais cette association n'a pas les moyens financiers d'assumer une pareille acquisition. Aussi, la Ville cherche-t-elle d'autres solutions, car, comme l'Eglise, elle désire ardemment que ce Centre social ne ferme pas. Et progressivement les choses commencent à s'apaiser. L'achat semblant difficile, en raison du montant non négligeable, la Ville s'oriente vers la solution locative et pour y parvenir elle demande au Diocèse de prolonger le commodat jusqu'à la fin de l'année, pour permettre un vote par le Conseil de Paris en 2014.

Point actuel

Une solution semble donc se dessiner, selon laquelle, après 36 ans de disposition gratuite des locaux, la Ville de Paris consentirait à verser un loyer mesuré au diocèse. ■

BERNARD MAINCENT

À la recherche de monuments originaux

Au Père-Lachaise, une promenade- découverte

Un concours pour trouver les 28 étapes du circuit

« Proposer à nos lecteurs de partir à la recherche de quelques-unes des œuvres d'art funéraire de ce lieu historique peut sembler inattendu, voire irrespectueux pour les défunts et leurs familles. Mais la démarche est principalement artistique et a pour objet de mieux connaître des monuments consacrés aux grands défunts, que ce cimetière a accueillis. »

DOSSIER PRÉPARÉ PAR JEAN-BLAISE LOMBARD ET LE COMITÉ DE RÉDACTION

But du concours

Une promenade-découverte est proposée à nos lecteurs dans le cimetière du Père-Lachaise.

Ce circuit en boucle, avec quelques lacets, part de la porte principale au sud-ouest du cimetière, boulevard de Ménilmontant.

Le circuit est jalonné d'ETAPES, constituées chacune d'un monument funéraire original par son décor ou son architecture, ou par la personnalité du défunt (ou des défunts). Il vous faudra localiser, d'après les photos ou les textes ci-joints, ces Etapes numérotées de 1 à 27 ainsi que le dessin n°28.

Pour participer au concours, les concurrents devront pour chaque ETAPE numérotée :

- Préciser le numéro de la division où se situe la tombe ou le monument.
- Donner le (ou les) *nom* et le (ou les) *prénom* ou le nom de la famille ou des groupes de personnes, qui reposent ou sont honorés à cette étape, ou éventuellement le nom du lieu objet du monument souvenir, **tels qu'ils figurent exactement sur la stèle ou le monument**. S'ils sont indiqués, donner les grades ou les titres des militaires ou des nobles. (Ne pas indiquer de dates ni d'autres renseignements figurant sur la stèle).
- Pour les étapes 7, 15 et 20, la photo est remplacée par un petit texte. Ce sera au concurrent d'envoyer avec ses réponses, *une photo* (courriel ou poste) du monument concerné montrant bien le (ou les) nom du (ou des) défunt, lequel a un rapport avec le 20e.

Nota : Pour chaque photo d'étape jointe vous trouverez, ci après, un indice complémentaire portant le même numéro que la photo avec éventuellement en italique des indications concernant le circuit à suivre.

Les concurrents devront **trouver le plus grand nombre possible** d'ETAPES, en précisant bien le numéro de celles-ci. N'hésitez pas à répondre même partiellement !

Le circuit promenade

Depuis la porte principale, le circuit part sur la gauche, remonte la pente en direction de l'angle du cimetière avenue Gambetta et rue des Rondeaux, puis se dirige d'abord vers le mur des Fédérés, puis vers la porte de la rue de la Réunion, pour revenir vers le Columbarium et redescendre à la porte principale, en laissant sur la droite le monument au mort... Autour de ces axes généraux, le circuit fait des contours pour découvrir, dans l'ordre des

numéros, les points d'ETAPES. Pour faciliter les recherches, ces points sont en bordure, ou visibles, d'une allée ou d'un chemin piétonnier.

Le règlement

Article 1 : Ce concours est sans obligation d'achat et ce présent règlement est disponible sur le site du journal *L'Ami du 20e*. organisateur (lamidu20e.free.fr).

Article 2 : Peut participer toute personne âgée d'au moins 18 ans à la date de la réponse envoyée, à l'exception des membres du comité de rédaction et du conseil d'administration du journal et de leurs familles.

Article 3 : Les réponses, même incomplètes, et les photos demandées seront envoyées par Internet : (Amidu20eme@yahoo.fr) ou envoyées par courrier au 68, rue de Lagny (20e) **au plus tard le vendredi 13 septembre**. Bien préciser dans la réponse : nom, prénom, adresse, e-mail éventuel et téléphone.

Article 4 : Le jury, composé des membres du comité de rédaction, examinera les réponses courant septembre. Il est totalement souverain pour ses critères de jugement. Ses décisions sont sans appel.

Les gagnants

Article 5 : Les auteurs des 10 meilleures réponses recevront un prix.

Les auteurs des cinq meilleures réponses recevront un livre ayant un rapport avec le 20e (photos, gravures, histoire...) au cours d'une réception qui aura lieu en octobre à la Médiathèque Marguerite DURAS.

Les auteurs des cinq réponses suivantes bénéficieront d'un abonnement gratuit d'un an pour eux-mêmes ou une personne de leur choix.

Article 6 : Les réponses exactes seront publiées dans le numéro d'octobre (parution fin septembre). Les gagnants seront contactés directement vers le 25 septembre par l'organisateur et leur nom publié dans le numéro de novembre (parution fin octobre).

Conseils pratiques pour cette promenade

- Se munir des plans du cimetière (ils sont gratuits à la Conservation, à droite en montant près de l'entrée principale)
- Emporter un appareil de photo pour les étapes n° 7, 15 et 20
- Se munir de quoi écrire pour noter les noms et leur orthographe.

JEAN-BLAISE LOMBARD



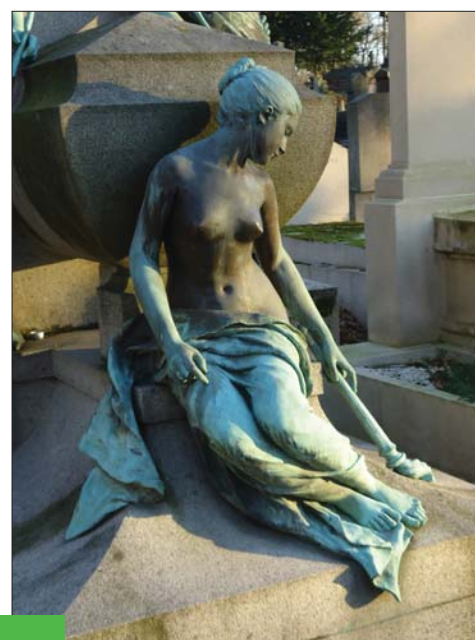
1



2



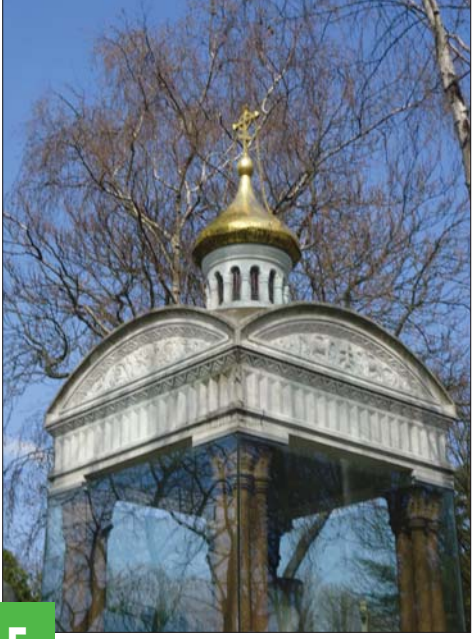
3



4

Indices...

- 1 Une des deux jolies « hôtesse d'accueil. » Monter vers la gauche par l'avenue circulaire
- 2 Défenseur d'une ville du nord, il garde ici un carrefour.
- 3 Egalement à un carrefour, elle rend aussi hommage à des défenseurs (des lions ?)
- 4 Un fondeur de bronze entouré de trois femmes pour l'éternité !



5



6

« Écrivain,
Monsieur le Marquis
a une rue à son nom »

7



8



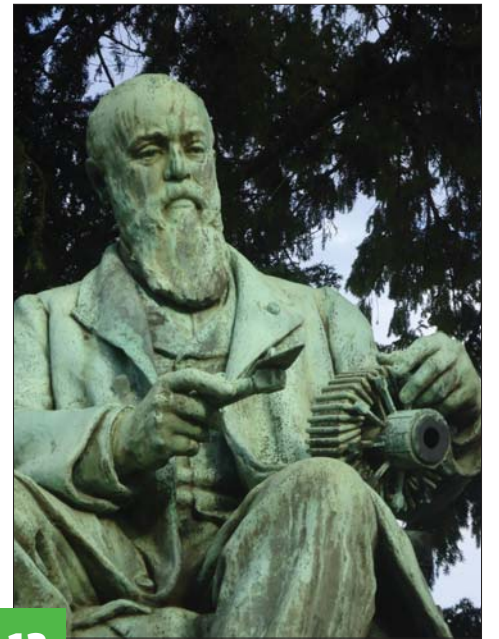
9



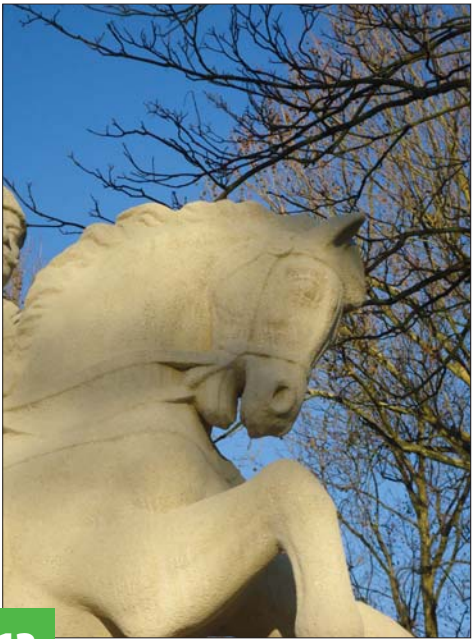
10



11



12



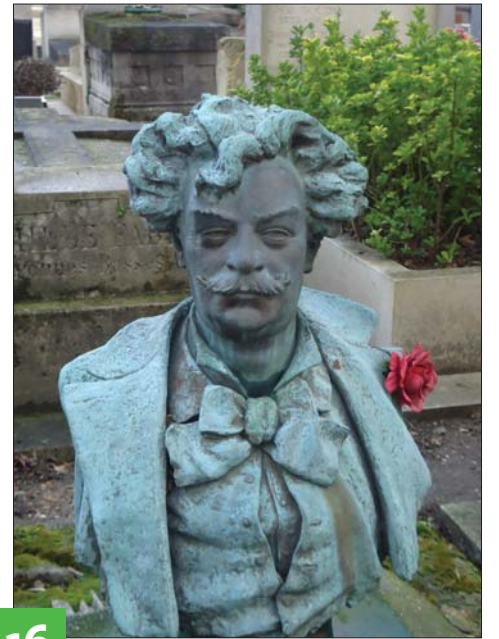
13



14

« Une place
porte son nom
d'artiste »

15



16

Indices...

- 5 Dans les arbres, sous ce bulbe, 2 princesses aux noms slaves compliqués...
- 6 Malgré son œil perçant, il ne voit pas loin à cause de son grand voisin.
- 7 Un peu plus il n'était pas dans le cimetière !
Suivre, (très à peu près...) une parallèle à la rue des Rondeaux.
- 8 Cette division a une particularité végétale peu fréquente dans le cimetière.
(donner seulement le nom figurant en grands caractères)
- 9 Il est bien placé pour surveiller.
- 10 De sa pyramide il veille sur la division (donner seulement le nom de la famille).

- 11 Elle lit depuis 1934 le même livre. Son nom n'est pas celui du caveau familial !
- 12 Ne pas toucher, le bronze est peut-être conducteur ?
- 13 Il ne galope pas dans l'allée mais en bordure.
Se diriger vers la sortie Réunion puis vers le columbarium
- 14 Un souvenir d'horreurs, parmi d'autres.
- 15 Sa tombe est très souvent visitée.
- 16 Beau, élégant, il doit être content d'être bien visible... ce lapin...



17



18



19

« Tous deux
ont eu un rapport
professionnel
avec Belleville
en 1959 »

20



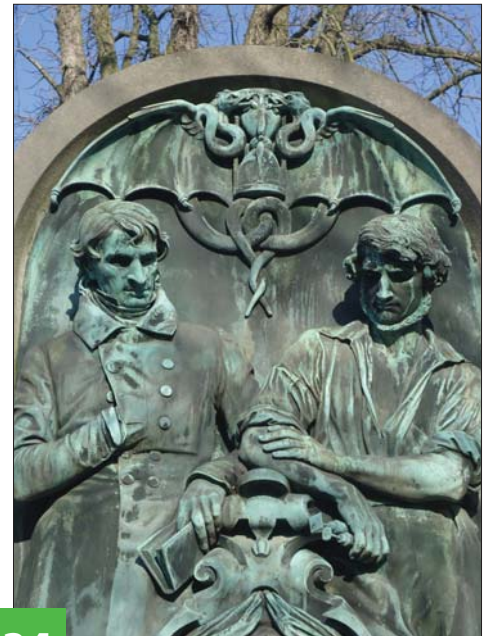
21



22



23



24



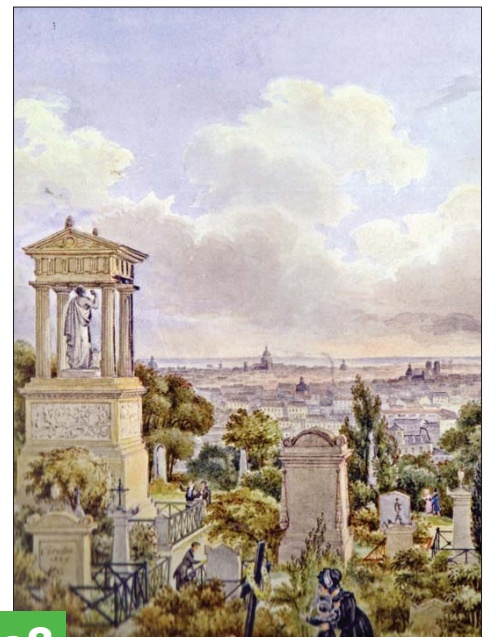
25



26



27



28

Indices...

- 17** A un carrefour, un sculpteur, architecte, qui aimait son petit chien et... sa tante.
Les 2 étapes suivantes sont près d'une allée avec une essence d'arbres différente
- 18** C'est l'outil symbolique d'un métallurgiste.
- 19** Ce pilote est sorti de l'allée avec sa voiture de course
- 20** Une tombe très simple pour deux vedettes...
Après le columbarium tourner à gauche puis descendre en lacet vers l'entrée principale.
- 21** Une architecture classique voisine d'une autre vraiment primitive.
- 22** Un très grand obélisque pour une famille; (le nom et le prénom du père suffiront)
- 23** Il repose auprès de deux artistes plus connus.
- 24** Le père était marchand de porcelaine et le fils est au Panthéon.
- 25** Sculpteur, il est très bien placé pour montrer ses figurines aux visiteurs.
- 26** Une petite fille écrit sur le socle de sa statue. Le nom est peu visible.
- 27** Le style du monument rappelle les sorties de métro dont on n'est plus très loin.
- 28** Question subsidiaire hors circuit :
Datant de 1820. À gauche, quel est ce personnage juché sur un grand socle et dans quelle division se trouve-t-il ?



Scouts Unitaires de France

Un week-end original

Les S.U.F. (Scouts Unitaires de France) sont un mouvement scout créé en 1971, qui est l'une des trois branches du scoutisme catholique. Ce mouvement est présent dans toute la France, notamment dans l'Est parisien.

Un groupe scout est constitué de six unités réparties en fonction de l'âge : pour les 8-12 ans la meute (garçons) et la ronde (filles), pour les 12-18 ans la troupe (garçons) et la compagnie (filles) et pour les 18-24 ans le clan (garçons) et le feu (filles). La troupe 158^e-218^e Paris est composée de 4 patrouilles (groupe de 6 ou 7 garçons). Les jeunes portent un uniforme composé d'un short, d'une chemise et d'un pull beige ainsi qu'un chapeau et un foulard vert et blanc.

Durant l'année, les scouts vont camper un week-end tous les mois dans des forêts proches de Paris, soit avec toute la troupe, soit avec uniquement la patrouille. Récemment la patrouille du «Jaguar» a pu se livrer à une activité originale. Un jeune de 3^e nous la raconte.

Un week-end équestre

Quand notre CP (Chef de Patrouille), Benoît, nous présenta son idée d'aller camper à Pâques en Picardie pour un week-end d'équitation, toute la patrouille s'en est réjouie. Benoît, le reste de la patrouille, une amie et son frère, compétents en équitation, partirent de Paris le samedi matin en train. Direction la gare d'Abbeville.

Arrivés à destination nous sommes directement allés au haras pour installer notre campement : une

tente près d'un feu sur lequel nous avons pu faire la cuisine durant le week-end.

Pour commencer nous avons acquis les bases de l'équitation au manège et appris les différentes allures : pas, trot, et galop pour les confirmés. Nos efforts de la journée nous ont permis de dormir à poings fermés durant la nuit, et ce malgré le froid.

En se réveillant, le matin, on nous annonça que l'on allait se promener avec les chevaux pendant toute la matinée. Après avoir pris notre petit déjeuner original fait d'avoine et de chocolat chaud, les deux mélangés et chauffés sur le feu de camp, nous nous sommes préparés à partir rejoindre nos chevaux.

En promenade, nous avons appliqué les consignes et nous nous sommes séparés en deux groupes. D'un côté ceux qui voulaient faire du galop et de l'autre ceux qui voulait rester plus calmes. Pour ma part je suis allé faire du galop bien que je n'en aie jamais fait. C'est une sensation superbe. L'après-midi nouvelle balade : cette fois-ci, en promenade, on nous proposa à tous de faire du galop. Les uns derrière les autres nous sommes donc partis. Le lendemain lundi de Pâques ! En nous réveillant, le CP et moi avons eu l'idée de cacher des œufs en chocolat que nous avions apportés avec nous à cette occasion. Et toute la patrouille a joué le jeu. Puis dégustant nos œufs nous avons préparé nos affaires et avons quitté le haras en remerciant tout le monde pour ce week-end inoubliable. ■

MATTHIEU COMBES,
3^e DE LA PATROUILLE DU JAGUAR

<http://suf1520.talevas.com/>

Au revoir, Père Emmanuel

Un départ pour une aventure toujours nouvelle

À la fin du mois d'août je quitterai la paroisse Saint-Germain, et plus particulièrement la chapelle Saint-Charles et l'hôpital de la Croix Saint-Simon, pour reprendre de nouvelles fonctions, plus légères, à la paroisse Saint-Joseph des Épinettes, dans le 17^e arrondissement, après juste 10 ans dans le quartier. En effet, c'est au début septembre 2003 que j'ai succédé au père Michel Allioli comme chapelain, aumônier à l'hôpital et également doyen des paroisses du 20^e sud.

Membre de l'équipe de l'Ami

Je n'oublie pas non plus mes responsabilités, bien que plus légères, à l'Ami du 20^e, où j'ai été, pendant ces 10 années, membre du Conseil, représentant mes confrères prêtres du 20^e arrondissement. Le Conseil et la rédaction du journal forment une équipe sympathique, courageuse, travailleuse, consciente de la nécessité d'informer, d'apporter une réflexion et des points de vue dans le débat démocratique où priment le respect et la dignité des familles et de gens qui connaissent la solitude et la précarité, ainsi que la vie des quartiers du 20^e.

Mon apport à l'Ami

Mais, me direz-vous, quelle est votre originalité ? Voulez-vous apporter quelque chose de différent et d'essentiel dans le débat démocratique et le regard que vous avez sur les personnes et les événements ? Oui, c'est que nous

essayons de faire lorsque nous mettons en valeur ce qui est profondément humain, ce qui valorise la personne et la vie solidaire, là l'Évangile est vécu, et également lorsque nous rappelons les valeurs de l'Évangile dans les pages religieuses.

En 10 ans bien des événements autour de moi

Au cours de ces 10 ans, bien des événements ont eu lieu, des évolutions se sont faites, des difficultés ont surgi, comme la fermeture de l'Église Saint-Germain pour 5 années environ mais ce fut aussi la construction d'un hôpital très moderne à la Croix Saint-Simon. Il agrandira considérablement celui qui existe pour en faire une unité de chirurgie et de soins très performante.

Et maintenant une nouvelle aventure

C'est une nouvelle aventure que je vais vivre avec des confrères prêtres, une équipe pastorale et des paroissiens que je ne connais pas encore, à Saint-Joseph des Épinettes. C'est pour moi une joie à la perspective de découvrir et de vivre avec des personnes encore inconnues et qui sont déjà des frères et des sœurs.

Mais, en même temps, ce n'est pas sans tristesse que je me sépare d'un bon nombre d'entre vous, avec qui j'ai lié sympathie, échangé dans des équipes ou en groupe, prié et partagé la table à maintes reprises.



© D.R.

Je n'oublie pas non plus tous ceux et celles avec qui j'ai collaboré et fraternisé au long de ces années, comme les voisins et ceux avec lesquels j'ai l'habitude de lier conversation au détour des rues et durant mes déplacements.

Le chemin de la vie invite à un renouvellement permanent car c'est une aventure faite de séparations douloureuses et d'accueils de visages inconnus et d'amitiés nouvelles à faire grandir, auxquels nous avons à communiquer le Christ.

Bon vent d'amitié et d'enthousiasme à tous ! ■

PÈRE EMMANUEL LEBRUN,
AMI DU 20^e

Saint Jean Bosco

L'argent : bon ou mauvais ?

Le jeudi 23 mai, à 20h30, le Père Luc Dubrulle, Directeur de l'Institut des Etudes Religieuses à l'Institut Catholique de Paris, a donné une conférence fort intéressante. L'argent, comment le considérer ? Quelle attitude avoir pour un chrétien ?

L'argent pose question

Souvent les chrétiens ont fait un complexe face à l'argent qu'ils considéraient comme tabou, une gêne, voir une culpabilité. «Heureux les pauvres», cette béatitude pouvait donner mauvaise conscience.

Saint Paul dans sa Lettre à Timothée (1 Tim 6, 10) écrivait que «la racine de tous les maux c'est l'amour de l'argent». Jésus lui-même dira avec force : «On ne peut servir à la fois Dieu et l'argent» (Mt 6, 24).

Le conférencier a retracé la position de l'Eglise tout au long des siècles. En soi, l'argent est neutre. Tout dépend d'où il vient et à quoi il sert. Finalement, ce sont les personnes qui sont bonnes ou mauvaises, qui en font une bonne ou une mauvaise utilisation.

Vecteur de communion

Le Père Dubrulle s'employa à montrer comment l'argent pouvait être «vecteur de communion», son but final étant de parvenir à la «civilisation de l'amour» dont parle Benoît XVI dans l'encyclique «L'Amour dans la Vérité». L'encyclique de Pie XI Quadragesimo anno, en 1931, a fait date quarante ans après Rerum novarum de Léon XIII qui constitue le texte inaugural de la doctrine sociale de l'Eglise. Cette encyclique préconise l'établissement d'un ordre

social basé sur le principe de subsidiarité. Si ce principe est pertinent, sa mise en œuvre reste complexe du fait des choix politiques.

Que dit le Pape François ?

Le Pape François s'est exprimé en termes très forts et très personnels, sur la crise économique dénonçant «la négation du primat de l'homme, le fétichisme de l'argent, la dictature de l'économie sans visage ni but vraiment humain». «L'argent, dit encore le Pape, doit servir et non pas gouverner».

Le vrai paradis, où est-il ? Dans un paradis fiscal ou dans l'attention à son frère ? La vraie finalité n'est-elle pas l'homme ? A chacun de discerner où il place son argent... Civilisation de consommation ou civilisation de l'amour ? ■

PÈRE JOB INISAN,
CURÉ



© D.R.

Notre Dame de la Croix Davantage d'activités pour les jeunes à l'aumônerie

A compter de la rentrée de septembre, l'aumônerie, pôle adolescence de la paroisse, souhaite offrir de nouvelles activités aux jeunes. Les parcours traditionnels sont poursuivis de la 6^{ème} à la 4^{ème}, selon les modalités suivantes :

- 6^e : entrée progressive dans une familiarité avec la Bible, aux travers de thèmes adaptés à l'âge des jeunes ; préparation au baptême et à la première communion lorsque ces sacrements n'ont pas encore été reçus.
- 5^e : poursuite de la lecture de la Bible autour de thèmes intéressant les jeunes ; préparation de la profession de foi.
- 7^e : groupe de préparation à la confirmation (en alternance, une semaine sur deux, avec les activités nouvelles).

A ces parcours, s'ajoutent quatre équipes, dans lesquelles les jeunes seront invités à s'inscrire selon leurs goûts, tout en s'engageant à participer assidument à l'activité : une équipe « théâtre », une équipe « services et actions caritatives », une

équipe « musique liturgique » et une équipe « discussion-débat ». Enfin le groupe des servants de messe et l'équipe « Sainte-Thérèse » sont désormais rattachés à l'aumônerie.

Horaires

- mercredi de 17h30 à 19h : 6^e à 4^e
- samedi matin, de 10h30 à 12h : 6^e à 3^e ; équipe « théâtre »
- samedi après-midi : 14h à 15h30 : servants de messe et équipe sainte-Thérèse (alternance entre formation liturgique théorique et exercices pratiques)
- 15h30 à 17h : équipes « services et actions caritatives », « musique liturgique » et « discussion-débat » ■

PÈRE EMMANUEL TOIS

Ordination : Cyrille Novi, diacre dans notre paroisse, est ordonné prêtre le 29 juin à la cathédrale Notre Dame de Paris et célèbre sa première messe le 30 juin. L'équipe de *L'Ami* lui souhaite une vie sacerdotale riche de rencontres humaines et illuminée chaque jour par le Saint Esprit.

Notre Dame des Otages Le Père Marc, vers une autre mission...

Après quatre années comme vicaire de notre paroisse, le Père Marc Constantieux, appelé à un nouveau ministère, nous quittera après les vacances d'été pour prendre ses nouvelles fonctions.

Quatre ans, c'est à la fois long et court, surtout lorsque l'on s'investit dans la mise en place de nouvelles activités paroissiales tout en s'appuyant sur l'existant pour avancer dans la tradition conciliaire et le respect des orientations épiscopales.

S'intégrer dans une paroisse n'est pas chose aisée, surtout lorsque l'on est présent à mi-temps. En effet, le Père Marc était engagé, en même temps, à l'aumônerie hospitalière

avec une mission pastorale à l'Hôtel-Dieu, où parler de l'Amour de Dieu n'est pas toujours compris ou même refusé face à la souffrance et à la détresse humaines.

Parcours Alpha, Dimanches avec les mamans, Jeudis de la Foi

Il aura marqué ces quatre années par la mise en place, au sein de la paroisse, des « Parcours Alpha » au cours desquels plus de 120 croyants ou en recherche ont abordé le problème de la Foi d'une manière spécifique à travers un échange fait de simplicité et de convivialité. C'est dans le même esprit qu'avaient lieu les rencontres, repas et animations, un dimanche par mois avec des mamans et leurs enfants.

Au cours des « Jeudis de la Foi », il offrait une lecture et une méditation du Credo à partir du catéchisme de l'Eglise catholique.

Merci, Père Marc, pour toutes ces heures consacrées à la paroisse et nous formons le vœu que votre prochaine mission vous permette de continuer à annoncer l'Amour de Dieu tout en ayant, de temps à autre, la possibilité d'effectuer « une course en montagne », moment que vous appréciez intensément. Bonne route, Père Marc. ■

JEAN-PIERRE VITTE

Horaires du Catéchisme et de l'Aumônerie

Pour l'année 2013/2014

Notre-Dame de Lourdes

130 rue Pelleport
Tél. : 01 40 31 61 60
Catéchisme pour les enfants de CE1 au CM2 : le mardi à 17h15 ou le mercredi à 14h.
En raison des nouveaux rythmes scolaires, un Centre de loisirs s'ouvre à Notre-Dame de Lourdes : le mardi de 16h à 18h30 et le mercredi de 14h à 18h30.

Notre-Dame des Otages

51 rue du Borrégo
Tél. : 01 43 64 60 70
Catéchisme : horaires communiqués en septembre.
Aumônerie :
- le jeudi à 18h pour les 5^e et 6^e
- le vendredi à 18h pour les élèves de la 6^e à la 3^e
- le vendredi à 20h pour les lycéens

Cœur eucharistique de Jésus

22 rue du lieutenant Chauré
Tél. : 01 40 31 74 55
Catéchisme : horaires communiqués en septembre.

Saint-Jean Baptiste de Belleville

15 rue Lassus (19^e)
Tél. : 01 42 08 54 54
CE1 : samedi de 14h30 à 15h45 ;
CE2, CM1 et CM2 : dimanche à 10h ou mercredi de 10h à 11h15 ou mardi de 17h à 18h15.

Saint-Gabriel

3 rue des Pyrénées
Tél. : 01 43 73 03 19
Catéchisme :
- mardi de 18h15 à 19h30 pour les CE2, CM1 et CM2
- jeudi de 17h15 à 18h15 pour les CE2, CM1 et CM2.
Aumônerie : Rentrée de l'Aumônerie : Vendredi 20 septembre à partir de 18h

Saint-Germain de Charonne

Tél. : 01 43 71 42 04
Catéchisme :
- mardi de 15h30 à 18h30 : CM2 ; Goûter, aide aux devoirs et catéchisme
- mercredi de 11h30 à 18h30 ou de 13h30 à 18h30. Enfants de CP, CE1, CE2, CM1 : repas, jeux libres, aide aux devoirs ou catéchisme, jeu dehors, Goûter, ateliers et catéchisme.

Aumônerie :

- 6^e : mardi à 18h
- 5^e : jeudi à 18h
- 4^e et 3^e : samedi à 11h et 13h

Forum d'inscription le samedi 14 septembre de 14h à 19h

Saint-Jean Bosco

79 rue Alexandre Dumas
Tél. : 01 43 70 29 27
Centre de loisirs AEPCR à partir de 12h15 : les enfants peuvent déjeuner au Centre sur place. Le catéchisme a lieu tous les mercredis en début d'après-midi, suivi des loisirs au Centre jusqu'à 17h30.



CE1, CE2, CM1, CM2 : mercredi de 13h30 à 15h
Aumônerie des collégiens et des lycéens : tous les mercredis soir de 18h à 19h30

Notre-Dame de la Croix

3 Place de Ménilmontant
Tél. : 01 58 70 07 10
Catéchisme : mardi à 15h30 ou 17h, dimanche à 9h30
Aumônerie : voir article ci-contre
Eglise réformée de Béthanie
185 rue des Pyrénées
Horaires fixés ultérieurement. ■

Notre Dame de Lourdes Le Père Bruno nous quitte

L'Ami : Père Bruno, vous allez bientôt quitter Notre Dame de Lourdes

Père Bruno : Oui, un vicaire est en général nommé pour 3 ans ; j'ai souhaité rester car nous partageons avec le Père Stéphane une vraie fraternité sacerdotale, un lien spirituel très fort. J'ai aussi vécu une véritable alliance avec la paroisse et je suis encore affectivement comblé quand je préside une messe pour la communauté. N-D de Lourdes m'a bien préparé pour rejoindre, toujours en tant que vicaire, la paroisse du Saint Esprit à Daumesnil (12^e).

Vous avez axé votre activité notamment vers les jeunes ; pourquoi ?

C'était ma mission ! J'ai voulu fonder et réunir régulièrement un groupe de réflexion pour les étudiants et jeunes professionnels. En un an, le groupe est passé de 6 à 25 jeunes. Avec des lycéens nous venons de vivre une semaine en camp... sans portables ! Libres, les jeunes ont manifesté un véritable intérêt religieux et humain. Sont apparus leur désir profond de fidélité et une conscience qui ne meurt pas. Quant aux JMJ (je suis le responsable adjoint de la préparation pour Paris), nous attendions 500 jeunes ; ils seront 867 cet



Sur la gauche, le Père Bruno Guespéreau

été à Rio ! Auparavant, Parisiens et Lyonnais seront accueillis par nos compatriotes guyanais qui manifestent déjà une grande générosité ; nos jeunes me rendent optimiste.

Un regret ?

Pas assez de visites dans les maisons de retraite en dehors de quelques messes ; les personnes âgées sont (trop) polies et ne demandent rien. Je le regrette d'autant plus que nous avons beaucoup à apprendre d'elles.

Le Saint-Père a dénoncé récemment le carriérisme dans l'Eglise ; mon Père, avez-vous un plan de carrière ?

(Sourire) Non, pas de plan de carrière mais une question : com-

ment faire fructifier ce que j'ai appris ? ■

ENTRETIEN RÉALISÉ
PAR LAURENT MARTIN,
NOTRE NOUVEAU
CORRESPONDANT PAROISSIAL

En bref

« Protestants en Fête », Paris d'espérance, du 27 au 29 septembre
Nombreuses animations au sein de différents « villages », grand spectacle le 28 à 18h30, culte le 29 à 10h30, au POP Bercy.
Inscriptions auprès de : « protestantsenfete2013.org » ou de votre paroisse. ■



© D.R.



Les enjeux et les risques

Bioéthique, aujourd'hui et demain

En 2004 la loi Léonetti était votée; elle fixait un cadre raisonnable à toutes les implications recouvertes par le terme de bioéthique. Elle prévoyait une révision des pratiques tous les cinq ans. Il a fallu attendre 2011 pour que se tiennent des états généraux de la bioéthique, qui, peu ou prou, ont conclu au maintien de l'esprit de la loi Léonetti. Mais le risque est grand que la majorité politique actuelle inverse la philosophie de cette loi.

En France, les principes de la bioéthique sont définis dans l'article 16-4 du Code civil: « nul ne peut porter atteinte à l'intégrité de l'espèce humaine », ce qui vise les interventions sur le patrimoine génétique. Le principe de dignité, inscrit à l'article 16, fait obstacle à la instrumentalisation et à la marchandisation dont la science et l'économie disent avoir besoin.

Les quatre principes fondamentaux de la loi Léonetti

La loi Léonetti repose sur quatre principes cardinaux: respect de la

dignité de la personne humaine, intérêt de l'enfant, non-commercialité du corps humain et de ses éléments et son corollaire la gratuité, anonymat. Les exceptions sont encadrées. Mais la pérennité des principes dans un contexte international permissif pose question.

Les états généraux de la bioéthique

Pour assurer la révision de la loi Léonetti une démarche originale et unique au monde a été entreprise. Elle a consisté à réunir dans plusieurs villes de France des centaines de simples citoyens, préalablement formés, pour recueillir leurs avis.

Les conclusions exposées ci-après sont beaucoup plus prudentes que les demandes exprimées par les scientifiques et encore plus par celles des financiers.

Les orientations dégagées des états généraux

- Dons d'organes, de tissus, de cellules. Pour les donneurs décédés: le régime actuel du consentement doit être maintenu. Pour les donneurs vivants: le caractère exceptionnel de la greffe doit être préservé.

- L'assistance médicale à la procréation: doit être réservée aux couples composés d'un homme et d'une femme vivants, en âge de procréer, mariés ou pacsés, avec deux ans de vie commune au moins, avec anonymat et gratuité du don. L'interdiction de la gestation pour autrui (GPA) est maintenue.

- Le diagnostic prénatal, préimplantatoire (DPI), génétique: il est nécessaire de respecter la volonté des personnes et de renforcer leur information.

- La recherche sur l'embryon et les cellules souches embryonnaires humaines: il est préconisé de soumettre la recherche sur l'embryon humain à un régime permanent et strict d'autorisation, levée du moratoire prévu par la loi, recherche autorisée et encadrée, autorisation du clonage non reproductif.

Des questions fondamentales n'ont pas été abordées

- Sélection de l'enfant à naître: peut-elle s'opérer en fonction des caractères génétiques en réalisant un tri entre les embryons? Ainsi certaines pra-

tiques portent en elles les prémices d'un eugénisme collectif solennellement condamné. Professeur Testart: « Là où le diagnostic prénatal permettrait d'éviter le pire par élimination, le diagnostic préimplantatoire va élire le meilleur par sélection ».

- Droit à l'enfant: le droit à la satisfaction des désirs de chacun peut conduire à la demande d'un droit à la reproduction par tous les moyens.

- Bébés-médicaments: avec les arguments pour lutter contre les maladies, on fait admettre des pratiques condamnées par le principe de dignité, comme la recherche sur les embryons humains ou la naissance de « bébés-médicaments ».

- Clonage thérapeutique, puis reproductif: si l'on n'y prend garde, le recours au clonage thérapeutique pourrait déboucher, en fonction de l'avancement des techniques, sur le clonage reproductif.

- Mères porteuses: le cas des mères porteuses est trop souvent présenté sous un angle compassionnel, ciblant son argumentation sur la revendica-

tion d'un droit à l'enfant, alors qu'est souvent minimisé, voire ignoré l'intérêt de l'enfant.

Avec cette instrumentalisation de la vie, c'est tout l'avenir de l'homme qui est en cause comme si, en quelques décennies, pouvait être autorisé ce qui était jugé inacceptable hier parce qu'il existait un consensus basé sur des valeurs cohérentes et fondatrices, reflets d'une conception morale inaliénable.

La nouvelle majorité est tentée de revenir sur les acquis de la loi Léonetti

Le Sénat, en décembre dernier, a inversé les conclusions des états généraux de la loi Léonetti, et ceci sans aucune concertation. A l'Assemblée le texte a été repoussé, mais pour combien de temps? ■

Extraits d'un article de Michel Paris, membre de la Commission d'éthique de l'Académie nationale de pharmacie avec contributions, de Michel Sautel, biologiste. Ce document est publié avec l'autorisation de la Revue Etudes.

L'Eglise et les jeunes...

À l'approche des nouvelles Journées Mondiales de la Jeunesse

L'Eglise paraît bien loin de la préoccupation des jeunes?

Il est vrai que parmi les jeunes chrétiens, beaucoup ont du mal à se dire publiquement « catholiques » et n'ont pas une pratique régulière de la Foi mais l'Eglise est profondément maternelle et les jeunes sont toujours très proches de son cœur et de sa préoccupation quotidienne.

Qu'est-ce qui vous inquiète le plus au sujet de la jeunesse?

La jeunesse n'est pas un temps facile à vivre: les jeunes doutent facilement d'eux-mêmes par manque de confiance en eux, mais aussi par manque de recul c'est-à-dire par manque d'expérience. Les problèmes rencontrés sont alors amplifiés de manière exagérée et entraînent parfois des attitudes dépressives. Ce manque de confiance peut être causé par les inquiétudes face au chômage et au sens global de la vie.

Que propose l'Eglise à la jeunesse?

La foi chrétienne offre à la jeunesse le plus beau des cadeaux: elle apporte un idéal élevé qui permet « d'accrocher sa vie à une étoile ». Cet idéal est plus que jamais d'actualité pour les jeunes. L'évangile peut animer cet idéal vers les valeurs universelles les plus hautes et les plus ambitieuses de l'humanité.

L'Eglise apporte alors un cadre universel et un soutien à leurs aspirations. Sa dimension internationale ouvre les frontières des partis, des nationalismes et des cultures. Nous allons encore le voir et le vivre pendant les Journées Mondiales de la Jeunesse au Brésil (à Rio du 23 au 28 Juillet).

Que va-t-il se passer au cours des prochaines J.M.J.?

Du 20e, deux groupes vont partir, l'un accompagné par le père Etienne Givélet (St Germain de Charonne) l'autre par le père Christian Flottes (Saint Gabriel).

Avant de rejoindre le Brésil, les groupes du Diocèse de Paris passeront une semaine en Guyane.

Puis c'est la ville de Pétropolis à 70km de la capitale qui accueillera les groupes parisiens. Le thème général de ces journées est très dynamique: il est extrait de l'évangile selon saint Matthieu (Mt 28,19) « Allez à toutes les nations, faites des disciples ».

Dans la vie quotidienne, comment mobiliser les jeunes que nous connaissons?

D'abord en percevant leur valeur et leur charisme personnel puis en les aidant à « passer du rêve au projet ». Ce passage est celui de l'idéal à la réalité mais sans abandonner l'idéal.

Le grand chrétien et communicateur qu'était Raoul Follereau (fondateur de la journée mondiale contre la lèpre) disait en s'adressant à des jeunes: « Votre jeunesse doit être création, élévation, service et joie. Vous ne réformerez le monde qu'en enri-

chissant votre cœur ». Il disait aussi: « Vous cherchez un but à votre vie? Il manque dans le monde trois millions de médecins: devenez médecins. Plus d'un milliard d'êtres humains ne savent ni lire, ni écrire: devenez des enseignants. Deux hommes sur trois ne mangent pas à leur faim: devenez des semeurs et, des terres incultes, faites surgir des récoltes qui les rassasieront. Vos frères ont besoin de vous: dans n'importe quelle discipline (...) car tout travail est noblesse lorsqu'on l'accroche à une étoile. Devenez quelqu'un pour faire quelque chose ».

La morale de l'Eglise n'est-elle pas trop exigeante dans le domaine de la vie sexuelle et familiale?

Il est normal que l'Eglise présente un idéal élevé. Je trouve formidable l'absence de démagogie des évêques et du pape. Ils ne cherchent pas à plaire au plus grand nombre pour gagner des électeurs: ils présentent leur vision des choses inspirée, je crois, par

l'Evangile... A chacun de faire de son mieux, avec la grâce du Seigneur, pour s'approcher de cette vision!

Mais si nous n'arrivons pas à vivre ce que demande l'Eglise, cela ne veut pas dire que nous n'avons pas notre place en son sein.

Comment faire pour que les vocations religieuses ou sacerdotales trouvent un meilleur écho chez les jeunes?

Il faut d'abord être touché par la vie et la personnalité de Jésus, sa manière d'être et de parler. Et puis j'ai envie de leur dire: « Rendez-vous disponibles pour répondre à l'appel, n'ayez pas peur! Il y a dans notre monde une grande soif spirituelle. Beaucoup se perdent dans des voies sans issue. Fondez votre vie sur le roc solide du Christ et donnez votre vie au service de son Eglise pour construire la civilisation de l'Amour à laquelle vous aspirez ».

PÈRE JEAN-MARC PIMPANEAU





Urbanisme

Liste des permis de construire

Déposées entre le 1^{er} et le 15 mai
BMO n°44 du 4 juin

82, rue de la Mare,
91, rue des Cascades
Réhabilitation d'un bâtiment de 4 étages sur 1 niveau de sous-sol à usage d'hôtel de tourisme en habitation (6 logements créés) avec conservation du commerce, remplacement de l'ensemble des menuiseries extérieures, ravalement des façades, réfection de la couverture et démolition partielle de planchers pour la création de liaisons verticales. Surface supprimée : 6m².

49, rue Villiers de l'Isle Adam
Construction de 2 maisons individuelles de 2 étages + combles en fond de parcelle (2 logements créés au lieu d'1) avec création de toitures-terrasses végétalisées et aménagement d'espaces verts. Modificatif au PC no 075-120-11-V-0030

133 au 135, rue Pelleport,
13, rue des Pavillons
Construction d'un bâtiment de 7 étages + rez-de-jardin sur la rue Pelleport, d'un bâtiment de 4 étages sur la rue des Pavillons, à usage d'habitation (25 logements sociaux) et de commerce à rez-de-chaussée rue Pelleport avec végétalisation et implantation de panneaux solaires en toitures-terrasses. Surface créée : 1 588 m².

53, rue des Rigoles
Rénovation et restructuration d'une maison individuelle de R+2, avec surélévation de 1 niveau, ravalement des façades sur rue et jardin et modification des baies en façade sur rue, création d'une véranda sur jardin, réfection de la couverture sur rue et jardin, construction d'une extension de 2 niveaux, après démolition de la charpente et d'un bâtiment en fond de parcelle. Surface créée : 79m². ■

Au 1^{er} septembre

Les « zones 30 » s'élargissent

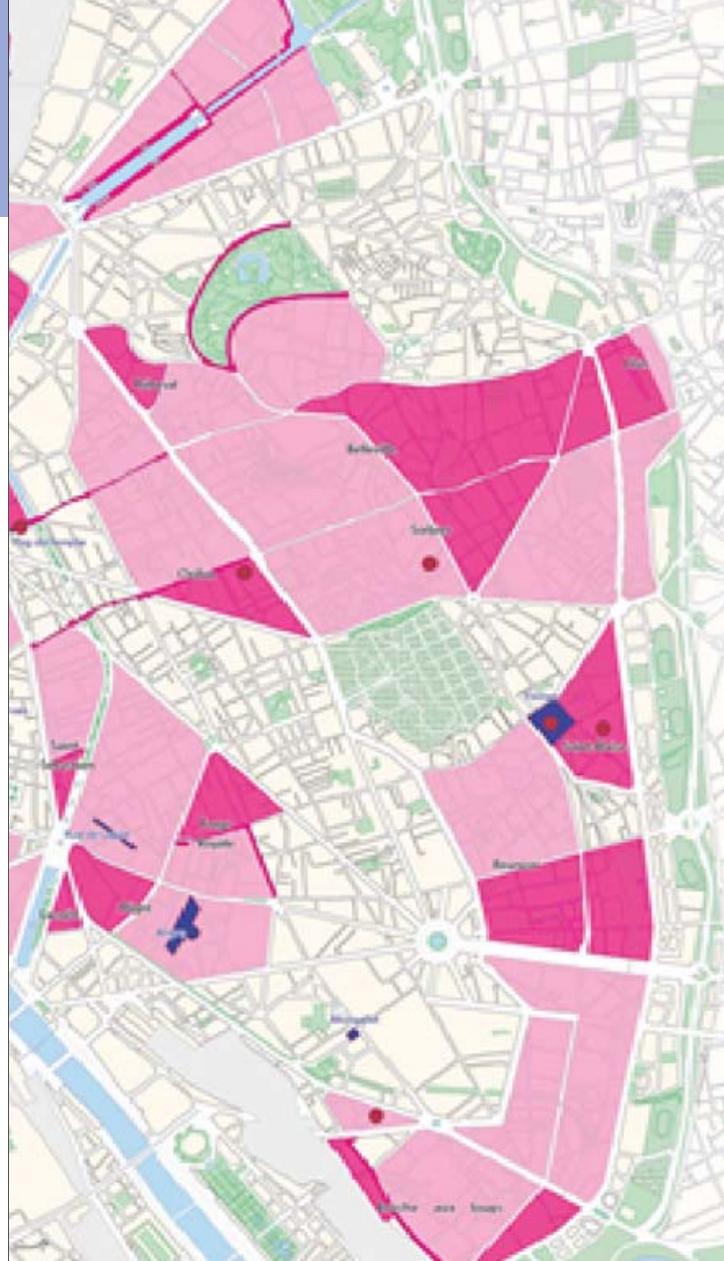
Comme le montre la carte éditée par la Ville de Paris, l'Est parisien verra la création de nouvelles « zones 30 » ou « zones 20 » dans les prochains mois. Une volonté explicite de favoriser piétons et cyclistes au détriment d'automobilistes considérés comme trop avantagés depuis longtemps. ■

Légende des couleurs :

rose clair :
zones 30 existantes

rose foncé :
nouvelles zones 30

bleu :
nouvelles zones 20



© VILLE DE PARIS

Vie



pratique

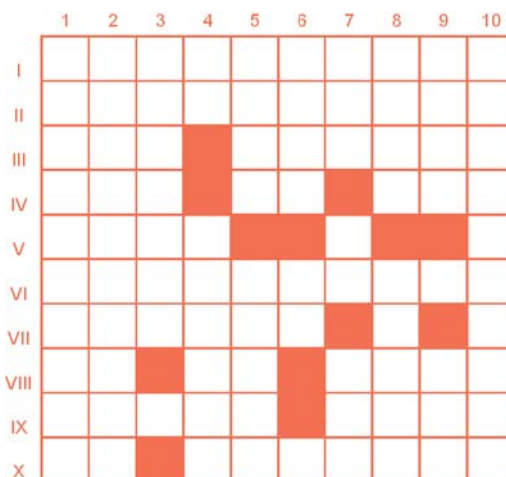
Les mots croisés de Raymond Potier n° 697

Horizontalement

I. Partie de la philosophie inconnue des non initiés.
II. Graissées. III. Société américaine de télécommunications - décorent. IV. Sudiste - Deux romains - Travaux forcés.
V. Ville nouvelle de l'Essonne (les). VI. Tantôt à droite, tantôt à gauche. VII. Refroidie. VIII. Queues de radis - Coutumes - Lettre grecque. IX. De l'ombre au soleil - Souvent à sec.
X. Jésus-Christ - Jeton antique.

Verticalement

1. Estimations. 2. Mis en orbite. 3. Inflammation 4. Pronom personnel - Charmé. 5. Patron des orfèvres - Retroussasse les lèvres. 6. Neveu de Donald - Négation. 7. Affluent du Danube - Possessif - Île grecque où serait mort Homère. 8. Ville de l'Orne - Perce. 9. Trompe. 10. Cuisson en vase clos.



Solutions du n° 696

Horizontalement. – I. qualitatif. II. aspirateur. III. tourne - hile. IV. arec - mener. V. RP - osent. VI. lasi - siums. VII. éternuer. VIII. nem - arnica. IX. nue - fânées. X. er - déserte.

Verticalement. – 1. quatarienne. 2. usurpateur. 3. âpre - sème. 4. lincôir. 5. ire - nâfé. 6. ta - mesuras. 7. athénienne. 8. teinturier. 9. iule - cet. 10. frères - ase.

L'Ami du 20^e • n° 697

Membre fondateur :
Jean Simon.

Président d'honneur :
Jean Vanballingham (1986-2008).

Président de l'association :
Bernard Maincent.

Trésorier :
Pierre Plantade.

Ont collaboré bénévolement à ce numéro :
Chantal Bizot, Mathieu Combes, Elisabeth de Courtivron, François Hen, Père Job Inisan, Cécile lung, Père Emmanuel Lebrun, Jean-Blaise Lombard, Laurent Martin, Laura Morosini, Alain Neurohr, Jean-Michel Orłowski, Josselyne Péquignot, Père Jean-Marc Pimpaneau, Pierre Plantade, Raymond Potier, Jean-Marc de Préneuf, Jean-Marie Rosenfeld, Françoise Salaun, Michel Sautel, Anne-Marie Tilloy, Jean-Pierre Vittet.

Conception graphique :
Marie Linard.

Diffusion, communication, informatique :

Armel Boueyguet,
Jacques Cuche,
Jean-Michel Fleury,
Roger Girand,
Cécile lung
Michel Koutmatzoff,
Annie Peyrelade,
André Pichard,
Pierre Plantade,
Roger Toutain.

Régie publicitaire :

BAYARD SERVICE REGIE,
1, Rond Point Victor Hugo,
92 132 Issy-les-Moulineaux
Tél 01 41 90 19 30

Mise en page et impression :



Cheillon Imprimeur,
26, boulevard Kennedy,
89100 Sens

L'Ami du 20^e, bulletin
de l'association L'ami du 20^e
(loi de 1901), paraissant
chaque mois.

Commission paritaire n° 0616G-88395
N° ISSN 1270-7643
Dépôt légal : à parution

Courriel : amiduzoeme@yahoo.fr

CCP : 1106-74K Paris

Rédaction, administration :
68, rue de Lagny, 75020 Paris

Tél 06 83 33 74 66

Fax 01 43 70 26 81

Site Internet de l'Ami du 20^e
<http://lamiduzoeme.free.fr>

Recette de Sylvie Caponate



Pour les beaux jours, une recette du midi

Ingrédients :

500g d'aubergines	500g de poivrons
500g de tomates	500g d'oignons
150g d'olives noires	3 cuillères à soupe d'huile d'olive
3 cuillères à soupe de câpres	2 cuillères à soupe de vinaigre
Sel, poivre	

Préparation :

Couper les oignons en rondelles et les faire fondre avec les poivrons en lanières, rajouter les aubergines non épluchées et coupées en gros dés. Cuire non couvert sans trop mélanger pendant 20 à 30 min en surveillant. Saler, poivrer, ajouter les olives noires. Après la cuisson, ajouter les câpres et le vinaigre.

Ce plat peut se servir froid en apéritif ou accompagné d'une omelette.

Petites annonces

**Exclusivement réservées
aux particuliers, à adresser à
L'Ami du 20^e
Petites annonces
68, rue de Lagny
75020 Paris**

■ Attachés à votre quartier
et curieux de ce qui s'y passe,
rejoignez l'équipe de l'Ami
pour apporter régulièrement
ou occasionnellement
des nouvelles sur la vie
de l'arrondissement.
**Téléphonez-nous au
06 83 33 74 66**

ABONNEZ-VOUS à L'AMI DU 20^e 10 numéros

Nom	Abonnement ☐
Prénom	Réabonnement ☐
Adresse	Ordinaire • 1 an 16 € ☐
	De soutien • 1 an 26 € ☐
	D'honneur • 1 an 36 € ☐
Ville	DOM-TOM - Etranger • 1 an 20 € ☐
Code postal	Merci de joindre le règlement à l'ordre de L'AMI du 20^e, à adresser à : L'AMI du 20^e, 68, rue de Lagny, 75020 Paris
Tél	http://lamiduzoeme.free.fr

Histoire du Relais de Ménilmontant

Catholiques et militants autour de l'accueil des migrants

Pour comprendre le Relais de Ménilmontant il faut se remémorer les personnes et les événements qui en ont marqué les 40 dernières années, époques où actions sociales et valeurs évangéliques marchaient main dans la main.

Le Relais Ménilmontant a été fondé en 1976 par une personnalité marquante, le Père Loubier, curé de Notre Dame de la Croix de Ménilmontant, entouré de quelques paroissiens et des personnes du quartier engagées dans une démarche de fraternité.

Au début des années 70, le quartier vivait une arrivée importante de familles migrantes, c'est pourquoi le curé a fait en sorte de créer un lieu pouvant accueillir ces familles. Il s'agissait non seulement de logements mais aussi d'un accueil humain et social pour des personnes pour qui tout était nouveau en France (langue, usages, type d'habitat...).

Ainsi, sur un grand terrain comprenant l'ancien presbytère où logeaient les prêtres, un jardin, une salle de fêtes et un grand terrain de jeu, furent construits 90 logements à loyer modéré, dont la moitié portaient le nom de «logement de transit» avec à leurs côtés le Relais. Le Relais, à l'angle Chevreau/Ménilmontant, devait faciliter la compréhension mutuelle entre les arrivants et les autres habitants du quartier.

En 1973, l'une des premières grèves de la faim de travailleurs tunisiens est accueillie dans la Crypte de la paroisse

Pierre Loubier qui avait étudié à l'école de la France d'Outre-Mer (l'ENA des colonies) était très sensible à la situation des migrants. Il avait hébergé, dès 1973, une grève de la faim de 56 travailleurs tunisiens qui dura plusieurs semaines et leur permit l'obtention de papiers. Parmi les organisateurs on trouvait Saïd Bouziri, futur dirigeant de la ligue des droits de l'homme et Daboussi, animateur de Radio soleil.

Aux dires de ceux qui l'ont connu, l'engagement et le rayonnement du Père Loubier étaient exceptionnels. Plusieurs militants chrétiens et laïcs du quartier soutinrent cette initiative : des militants du PSU, de la CFDT dont Annick Derooff, Guy Philippon et Paul Oriol ; par un jeûne de 3 jours et par la distribution de tracts expliquant les motifs de la grève de la faim aux personnes faisant la queue place Gambetta pour voir le film «La grande bouffe» ! D'autres, comme Andrée Faist, leur apportèrent du thé tous les jours.

En 1976, le Père Loubier, très investi dans le dialogue entre christianisme et islam, fut chargé, pour le diocèse, du vicariat aux migrants et quitta Notre Dame de Ménilmontant. Toutefois, il resta vivre au-dessus du Relais, qu'il



Cours d'alphabétisation, à droite le Père Martin qui a appris le portugais pour donner des cours

présida jusqu'en 1986. A son enterrement, l'actuel imam de la rue de Tanger prononça un vibrant hommage.

Une époque où beaucoup avaient besoin d'un relais

Le quartier de Ménilmontant a toujours eu des populations d'origines variées : avant la dernière guerre, ce furent des Italiens ou Portugais fuyant les dictatures de Mussolini et de Salazar, mais aussi des juifs ashkénazes échappés des pogroms ou des Arméniens rescapés du génocide. Dans les années 50, ce fut l'arrivée des juifs tunisiens et d'autres populations d'Afrique du nord venues prêter leurs bras à la construction des routes et des bâtiments après les saignées démographiques des grandes guerres.

Après la décolonisation, l'Office des Migrations internationales sélectionnait encore des hommes (désormais étrangers) pour travailler en France. Toutefois avec le temps il leur était douloureux d'être séparés de leurs familles, c'est pourquoi à partir de 1976 a été mis en place le regroupement familial. La question du logement est alors devenue importante, les logements étant rares et souvent insalubres.

Années 80 : François Mitterrand, la « marche des beurs », l'agrément en « centre social » et la mort du père Loubier

Parmi les fondateurs du Relais, on trouve aussi Jeanne Lacambre. Son mari Félix, une autre personnalité marquante, en devient vice-président. Félix arrive à la paroisse en 1972 et aide le Père Loubier dans son action en faveur des migrants musulmans. Travailleur dans une

petite usine, il devint secrétaire général de l'Action Catholique Ouvrière (ACO), puis entre au journal La Croix dont il devint responsable de la rubrique religieuse.

A cette époque les relations entre le Relais et le diocèse étaient moins évidentes. La visibilité politique de ce lieu n'y fut peut-être pas étrangère. En effet le candidat François Mitterrand y tiendra l'un de ses meetings en 1980. En 1983 c'est l'année de ce qui fut ensuite appelé la «marche des beurs», de son vrai nom «marche pour l'égalité», durant laquelle ont traversé la France, côte à côte, des jeunes d'origine portugaise, nord-africaine, africaine et française de longue date.

En dehors du collectif officiel, les jeunes des associations de banlieue, sous l'impulsion de Radio Beur, se regroupèrent au Relais. C'est ce groupe qui, avec d'autres, organisa l'année suivante Convergence 84. C'est aussi l'époque des

radio libres ; ainsi «radio soleil» installa au Relais son studio d'enregistrement et le Père Loubier accueillait même un émetteur sur la fenêtre de son appartement !

En 1984 le Relais devient un Centre social agréé par la Caisse d'Allocation familiales, ce qui consolida la structure. Il développe ses activités et son personnel en installant une halte-garderie, puis l'ouverture d'une autre garderie «hors des murs», la création d'une association d'insertion "Antinea" qui prendra ensuite son autonomie, ainsi que des ateliers musicaux avec le soutien de la Fondation Danièle Mitterrand.

En 1986, à la mort du Père Loubier, c'est un membre de l'équipe fondatrice, Jacques Derooff paroissien et militant engagé qui devient président. Il est entouré notamment de Saïd Bouziri et Félix Lacambre vice-présidents et de Francis Raugel, un autre paroissien qui devient trésorier.

L'appui de Mgr Pollien et l'évolution du commodat

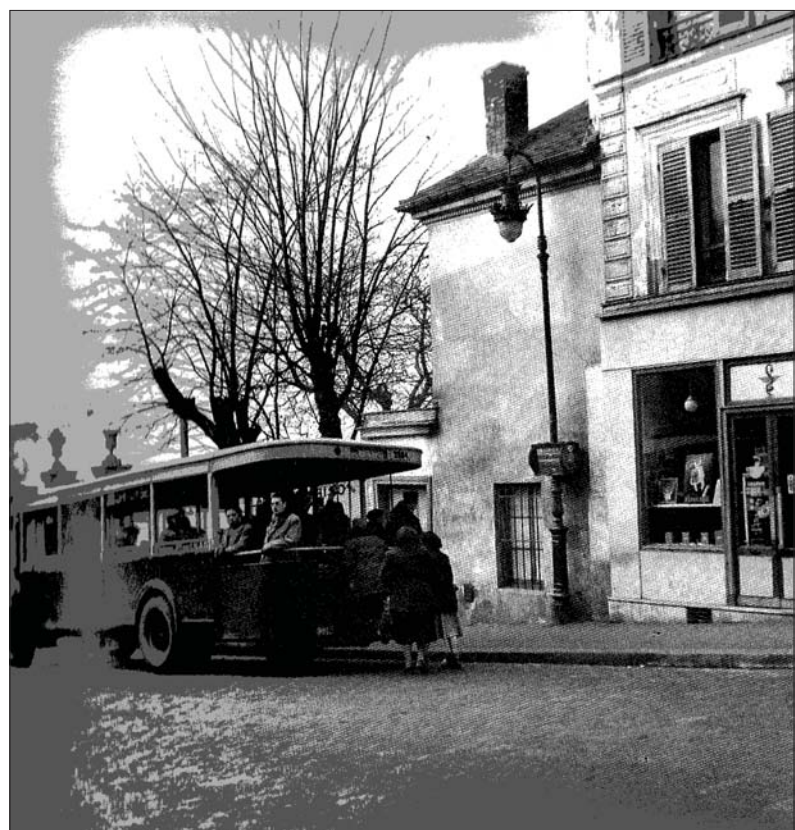
L'appui et l'amitié de Monseigneur Michel Pollien (Evêque auxiliaire de Paris) seront précieuses pour rediscuter les liens entre le Relais et le diocèse qui émettait quelques réserves sur le bon entretien de ce lieu ainsi que ses liens de plus en plus distendus avec l'Eglise. Ainsi une nouvelle version du «commodat»⁽¹⁾ de 1977 est signée pour 6 ans. Elle précise cette fois-ci la nécessaire présence de deux membres du diocèse au conseil d'administration, mais exclut des activités à caractère religieux et politique.

Depuis 2001, les centres sociaux se multiplient et bénéficient de nouveaux moyens financiers

Le changement de municipalité en 2001 permet aux centres sociaux de se développer et de trouver de nouveaux moyens financiers dans le cadre de la politique de solidarité de la ville. Aujourd'hui l'activité du Relais Ménilmontant comprend des cours d'alphabétisation, de l'aide aux devoirs, de l'aide juridique aux migrants, deux haltes-garderies... le tout animé par 36 salariés à temps partiel et une quarantaine de bénévoles. ■

LAURA MOROSINI

1. Forme de contrat particulier qui implique la mise à disposition d'un bien immobilier à titre gratuit ; en contrepartie le bénéficiaire qui occupe les lieux s'engage à assurer un bon entretien et prend à sa charge l'ensemble des frais du propriétaire (charges, travaux etc.)



Rue de Ménilmontant, à côté de la pharmacie se trouvait le presbytère où fut construit l'ensemble immobilier comprenant le Relais de Ménilmontant



PROGRAMME DES THÉÂTRES

THÉÂTRE DE MÉNILMONTANT

15 rue du Retrait, 01 46 36 98 60
www.menilmontant.info

Merci Docteur !

De Gilbert Jacques
Mise en scène Gilles Gourmelen
Les 3, 4, 5 juillet à 19h30, le 5 juillet à 15h,
le 7 juillet à 18h

Quand épousez-vous ma femme ?

De Jean Bernard Luc Et Jean Claude Conti
Mise en scène Serge Zeitoun
Les 3, 4, 5 juillet à 21h, le 6 juillet à 18h,
le 7 juillet à 15h

Welcome to Bollywood

Le 6 juillet à 20h
Spectacle de danse sur des rythmes indiens
et découverte d'un univers haut en couleurs.

VINGTIÈME THÉÂTRE

7 rue des Platrières, 01 43 66 01 13
www.vingtiemetheatre.com

Roméo & Juliet

d'après William Shakespeare
Mise en scène Vincianne Regattieri
Jusqu'au 28 juillet, mardi au samedi à 21h30,
dimanche à 17h30

LE TARMAC

159 avenue Gambetta, 01 43 64 80 80
www.letarmac.fr

Unpeubeaucoupalafoliepasdutout

Catherine « Ca.Dé » Dénécy, chorégraphe et
danseuse
Guadeloupe/Danse/Festival Outre-Mer
Veille
Du 2 au 6 juillet, du mardi au vendredi à 20h,
samedi à 16h

MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS

115, rue de Bagnolet, 01 55 25 49 10
mediatheque.marguerite-duras@paris.fr
www.mairie20.Paris.fr (rubrique « Culture »)

28° W... partez à l'aventure

Exposition avec Marguerite Abouet,
écrivain et scénariste de BD, et ses trois
illustrateurs Clément Oubrière, Mathieu
Sapin et Singeon, Matthieu Bonhomme et
François Place
Jusqu'au 31 août

Un été sous la toile ! « L'aventure c'est l'aventure »

Du 29 juin au 31 août, tous les mercredis
et samedis à 15h
Ce 4^e festival vous invite à l'aventure en
(re)découvrant des films de pirates, de cape
et d'épée, de chevalerie, d'exotisme et de
voyages...

Le boulet

Le 12 juillet à 15h
Projection du film d'Alain Berbérian et
Frédéric Forestier (2002)

Jardin médiéval

Le 16 juillet à 15h30
Réalisation d'un herbier de plantes
aromatiques et médicinales (damoiseaux
et damoiselles à partir de 8 ans
sur inscription)

L'oreille ne fait pas la sieste

Le 25 juillet et le 29 août à 15h
Echanges avec les bibliothécaires
autour des livres audio que vous avez
aimés

Le Capitan

Projection du film d'André Hunebelle (1960)
Le 9 août à 15h

Utopie et réalisme Guy Philippon raconte son PSU

Conçu sur le principe d'un
entretien entre Guy Philip-
pon et Stéphane Sitbon-
Gomez, *Mon PSU* est un
passionnant livre d'histoire sur le Parti
socialiste unifié qui, de sa création en
1960 à son autodissolution en 1990, a,
pendant trente ans, fait partie de la
vie politique française. Livre-mémoire
d'un de ses fondateurs, *Mon PSU* est
une mine pour comprendre les aléas de
tout engagement politique.

Un regard lucide et chaleureux

1960 et la fin de la guerre avec l'Algé-
rie, mai 1968, la lutte des Lip, les insur-
gés du Larzac, « Mon PSU » éclaire la
traversée politique d'événements qui
agitaient la France d'alors. On y voit De
Gaulle, Michel Rocard, Edmond Maire,
Huguette Bouchardeau, Mitterrand, le
PC, la SFIO, ancêtre du PS, le pro-
gramme commun : toutes sortes d'ac-

teurs, de choix et d'actions, qui ont
fait et défit le paysage politique fran-
çais. On y entend des mots clés : la
paix (avec l'Algérie), l'autogestion avec
« les Lip » qui tentent de sauver leur
entreprise, le thème de l'alternative.
La dernière partie du livre s'achève,
dans un mouvement très logique de la
pensée politique de l'auteur, par l'éco-
logie.

Un habitant du 20^e au parcours étonnant

Ni ouvrier, ni intellectuel, ni journa-
liste, ni communiste... Guy Philippon,
professeur de maths en classe prépa-
ratoire, très attaché à ses racines creu-
soises, n'est pas un homme d'ambition.
Militant, habitant le 20e depuis plus de
40 ans, Guy est un homme de convic-
tion et d'action, fondamentalement
pédagogue. Au hasard d'une question,
on apprend qu'il a donné « un petit cours
sur les maths modernes et le calcul

matriciel » à Michel Rocard ! Délicieux
comme beaucoup d'autres anecdotes...

Le PSU a été plus qu'une belle utopie

Laboratoire d'idées et de luttes, le PSU
prouve peut-être que l'utopie et le réa-
lisme sont possibles. Curieusement, cet
ouvrage de plus de 300 pages, pourrait
aussi être considéré, par delà son carac-
tère de mémoire, comme un manuel
d'initiation à la politique.
Merci Guy d'avoir si bien conté à ton
interviewer Stéphane Sitbon-Gomez,
ton itinéraire politique pour aider à
transformer le pays et merci aussi de
n'avoir pas renié tes origines chré-
tiennes qui apparaissent discrètement
au fil des pages. ■

ANNE MARIE TILLOY

Guy Philippon *Mon PSU*,
Dialogue avec Stéphane Sitbon-Gomez
Editions Les Petits Matins, 311p, 22€

Le Belvédère aux Artistes

La mairie du 20^e vient
d'inaugurer le « Belvédère
aux artistes » (rue Piat) afin
d'offrir une place de choix
aux artistes et artisans d'art présents
dans l'arrondissement. Avec le sou-
tien de la Ville de Paris, elle a souhaité
valoriser ces talents (qui ne disposent
souvent pas de lieux d'exposition et de
ventes) en mettant à leur disposition
un espace de création unique en son
genre : le belvédère de Belleville.

C'est dans ce cadre exceptionnel qu'une
dizaine d'artistes et artisans d'art s'ins-
talleront pour produire et vendre leurs
œuvres. Cette nouvelle place consa-
crée aux artistes de l'Est parisien se
revendique comme un lieu d'animat-
ion artistique, un lieu d'échange et de
partage ouvert sur le quartier.
Le « Belvédère aux artistes » cohabite
avec une nouvelle installation, « **La
table d'orientation** », véritable « mobi-
lier urbain innovant », création partici-
pative du Conseil de quartier de Bel-
leville, réalisée par la Maison de la
Plage avec plus de 250 habitants,
enfants, artistes et artisans.

Le Belvédère aux Artistes sera ouvert de
mai à octobre, les mercredis, weeks-ends
et jours fériés, entre 14h et 20h. ■



Inauguration de la table d'orientation de Belleville ; Hymne au soleil
d'une danseuse devant la vue sur Paris et la nouvelle table

« Bibliothèques hors les murs »

Destinées aux enfants et
aux jeunes, quatre biblio-
thèques du 20^e, les biblio-
thèques Couronnes, Mar-
guerite Duras, Oscar Wilde et Louise
Michel qui participent à
l'opération, seront présentes :
• *Au Parc de Belleville*,
47, rue des Couronnes,
le mercredi de 9h30 à 11h30,

- *Au Square de la Salamandre*,
16 square de la Salamandre,
le jeudi de 17h à 18h30.
- *Au Square de Ménilmontant et des
Saint-Simoniens*, 147 rue de
Ménilmontant ou 2 rue de la Duée,
le vendredi de 16h à 17h30.
- *Au Jardin Casque d'Or*,
14 rue Michel de Bourges,
le jeudi de 10h à 12h. ■

Paris quartier d'été

Du 14 juillet au 11 août
Renseignements sur le programme
complet : 01 44 94 98 00,
paris@quartierdete.com
www.quartierdete.com

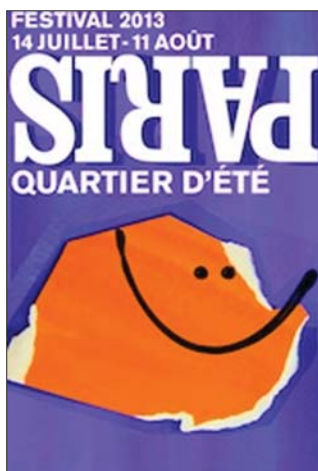
Spectacles prévus dans le 20^e

Au Parc de Belleville :
Noreum Machi
Du 20 au 25 juillet à 19h
Puissance des percussions, acrobaties
vertigineuses, énergie sans limite.
Mené par le virtuose Ju-Hong Kim, le
groupe Noreum Machi porte la
viguerie joyeuse des joutes paysannes
coréennes sur les scènes du monde
entier.

Au Square des
Amandiers :
Théâtre de
Verdure :
danse

José Florez
La Divina Fa-
tality de las
cosas
Du 30 juillet
au 3 août
à 19h30

**Raphaëlle
Delaunay**
Debout !
Du 30 juillet au 7 août à 19h30 ■



En bref

Création de l'**Association
Saint-Farge' au vert**
depuis le 14 mai. Outre son
objet principal de dévelop-
per et d'animer des échanges entre les
habitants du quartier Saint-Fargeau,
l'association s'est donnée **4 buts par-
ticuliers** qui sont :
- le développement d'une présence
végétale dans le quartier Saint-Far-
geau et la participation des habi-
tants aux actions,
- l'accompagnement à la création d'un
square Ville de Paris au 46/48 rue

Saint-Fargeau, avec un espace « jar-
din partagé » à gérer par l'associa-
tion,
- l'organisation d'événements en vue
de l'amélioration du cadre de vie et
le soutien aux initiatives favorisant
les rencontres et échanges entre les
habitants du quartier,
- la valorisation du patrimoine histo-
rique et culturel du quartier.
Sa première action a été le fleurisse-
ment d'un pied de prunus devant le 52
de la rue Saint-Fargeau. Le fleurisse-
ment de jardinières devrait suivre... ■

Communiquez votre programmation et vos événements ponctuels
avant le 15 septembre pour le numéro d'octobre de L'Ami du 20^e à :
france.salaun@wanadoo.fr



Cet été, osons la proximité

Voilà que s'annonce la période de l'été. Paris va changer de visage. Des Parisiens chanceux partiront en vacances. D'autres non, souvent seuls voire même isolés, car toutes les activités de l'année s'arrêtent.

Et pourtant, sachez qu'il existe des lieux de convivialité sur le 20^e : repas partagés dans les jardins des presbytères ou bien à *La Cantine*, rue des Pyrénées, atelier d'écriture à l'Association PDF, Place des Fêtes, randonnées pédestres et parfois culturelles au *Hérisson Baladeur*. L'EPOC, à la frange du 20^e, propose aussi de nombreuses activités pour rompre l'isolement (ateliers variés sportifs ou artistiques).

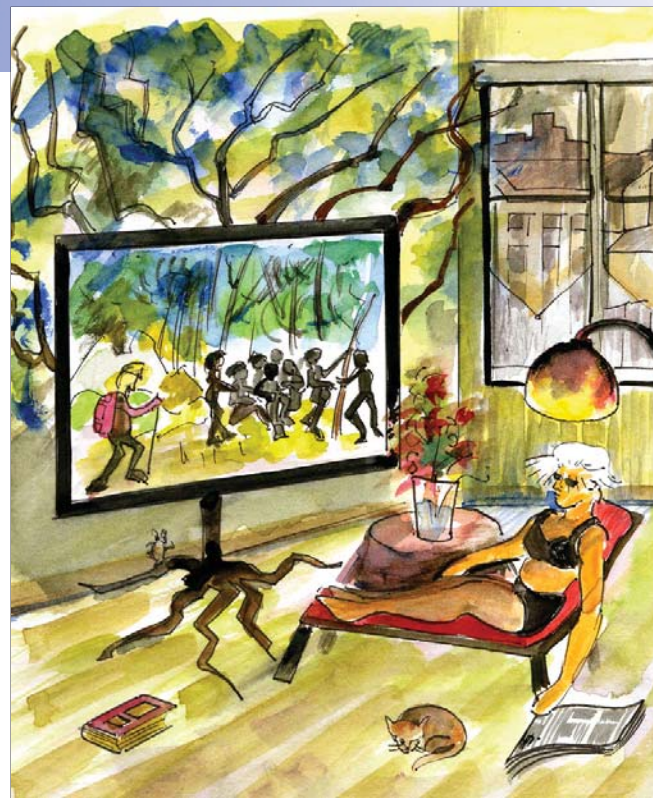
Venez dans ces espaces ouverts à tous dans un esprit d'échange. Partager un repas ou une activité, c'est bien,

mais c'est surtout rechercher à connaître les autres et parler avec tous et chacun. L'activité (repas, atelier, marche ou écriture...) est un vecteur de l'échange pour vivre des moments de convivialité, construire des liens d'amitié et apprendre à vivre ensemble dans nos diversités.

L'appel aux initiatives pour créer des liens amicaux reste ouvert car celles-ci sont rares dans notre vingtième alors que pourtant elles correspondent à un réel besoin de recherche de convivialité pour rapprocher les habitants, tuer l'anonymat et transformer l'arrondissement en village par davantage de chaleur humaine.

Osons la proximité cet été ! ■

ELISABETH DE COURTIVRON



C'est bientôt les vacances !

Quartier Plaine-Lagny

Une marche exploratoire intéressante

La promenade de quartier, rituel annuel qui réunit des habitants menés par le conseil de quartier et des représentants de la municipalité, s'est tenue le dernier samedi de mai dans le quartier Plaine Lagny.

Plusieurs projets forts ponctuent ce quartier. Si le GPRU Porte de Vincennes vise à améliorer le cadre de vie des riverains, le grand regret reste la non-couverture du périphérique (difficultés techniques, mais aussi manque de moyens, disent les responsables). Un nouveau revêtement en expérimentation sur une partie du périphérique a certes apporté une amélioration sonore, mais sera-t-elle pérenne ? Et surtout, elle est très coûteuse.

Le projet Garance, au-dessus du nouveau centre de bus rue des Pyrénées, sera également un apport important à l'ho-

rizon 2016 en termes d'emplois dans le sud 20^e, puisqu'il comportera un grand nombre de bureaux et sera bien relié aux transports en commun.

Un rattrapage en équipements publics est attendu

Le quartier souffre d'un important déficit en équipements publics qui commence lentement à être comblé.

Une piscine pourrait être construite en sous-sol sous le terrain d'éducation physique de la rue de la Plaine. L'extension excentrée « Cristino Garcia » du collège Lucie Faure sera rapatriée sur la rue des Pyrénées, libérant ainsi de l'espace pour un centre d'animation jeunesse consacré à la musique et à la danse, à l'horizon 2020, centre qui s'ajoutera aux

deux autres déjà en cours de construction à St Blaise (le cirque) et à Réunion (le graph).

Une bibliothèque manque cruellement dans le quartier malgré l'opération circulières du conseil de quartier. Un bâtiment verra le jour dans l'îlot Lagny- Davout. Il ne faut bien sûr pas oublier les activités sociales comme le travail initialisé autour du jeu par Strata'jm dans le quartier Tour du Pin, ainsi que le jardin partagé du Clos Garcia.

Bref, une marche riche d'enseignements et un souhait adressé à nos édiles : il faudrait donner deux noms différents à la rue du Volga, selon le côté de la rue des Pyrénées où elle est située. Les gens de passage y verraient plus clair... ■

FRANÇOIS HEN

Pour votre publicité dans l'Ami du 20^e

Contactez M. Langrenay

06 07 82 29 84

SACHA IMMOBILIER

Toutes transactions immobilières

01 40 33 14 49

126 rue de Ménilmontant
75020 PARIS

sachaloft@gmail.com

Nos biens sur

www.sachaloft.com

Ets PUMA

Artisan
Quartier Gambetta

Plomberie - Électricité

Dépannages & Installations



Intervention dans tout Paris:

06 26 59 37 29



Électricité Générale

• Tous corps d'État
• Vente de Produit Électrique

Devis Gratuit

4, rue Henri Dubouillon - 75020 Paris
Tél.: 01 40 30 13 51 • Fax: 01 40 30 13 71
E-mail: haouz.fr@free.fr



4D

• Dératisation
• Désinsectisation
• Dépigeonnage
• Désinfection

Vente de produit en magasin

4, rue Henri Dubouillon - 75020 Paris
Tél.: 01 40 30 13 51 • Fax: 01 40 30 13 71
E-mail: haouz.fr@free.fr



ORPI IMMO CONSEILS PARIS
vous offre une estimation sur Tout Paris en moins de 48h

**ACHATS - VENTES - LOCATIONS
GESTION - MURS COMMERCIAUX - VIAGER**

33, boulevard de Charonne - 75011 Paris - Tél.: 01 55 25 52 00 - Fax: 01 55 25 22 52
E-mail: immoconseilsparis@orpi.com - www.orpi.com

Poissonnerie D. COLLACHOT

• Coquillages
• Plateaux de fruits de mer
• poissons

262 bis, rue des Pyrénées
75020 Paris
Tél.: 01 46 36 25 06
davy.collachot@gmail.com



RESTAURANT RUSSSE

74 Bd de Ménilmontant - 75020 Paris
Métro Père Lachaise - Réservation: 09 80 97 95 93
www.cantinerusse.com

Question d'Ongles

Pose d'ongles en gel ou résine
Beauté des mains et des pieds

322 rue des Pyrénées 75020 Paris
Tél.: 01 71 37 98 49
Métro ligne 11 ou bus 26 : Ermitage

NOELI PLOMBERIE

Plomberie - Chauffage

Électricité

Intervention rapide

Ouvert de 9h à 20h
sans interruption

Tél.: 01 41 71 33 52

L'Ami du 20^e

En vente chez tous les marchands de journaux

Prochain numéro de L'AMI à partir du vendredi 27 septembre